大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
郵中國人民郵政局登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百五十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
香港有利印務有限公司承印

颱風今晨掠過港北

昨在香港以東登陸風勢減弱

消防人員已取消休假 港澳交通停頓

警署通告如懸五號風球休班警員須即回署報到

【本報訊】香港天文台今晨一時三十分警報：今晨一時，「黛娜」中心約在香港東北東九十浬處，以十四浬時速吹向西北西。颱風在三號晚下午一時在香港東北偏東一百浬的中國大陸登陸，風勢已減弱。如方向不變，今晨五時中心可離香港東北偏北六十浬處。風速可能增強至強西風，後轉強烈西南風。天氣繼續陰霾，有雨，有時有大雨。

【本報訊】香港天文台今晨零時廿七分報告，三號風球仍然高懸。在半夜零時，颱風「黛娜」中心位於北緯二十三度，東經一百十六度附近，約在香港東北偏東一百浬處，正以每小時十四浬速度向西北偏西方向移動。颱風已稍減弱，據報告在中心四十英里附近，風速為五十海里，如果現有方向不變，颱風「黛娜」將於今晨在本港之北一百英里處掠過，登陸後風速將進一步減弱。

【本報訊】昨日上午十時三十分，天文台懸出三號風球，表示颱風「黛娜」時速二十二至三十三海里，隨時可能襲到香港，直至今晨三時，風球迄未改變。預計天亮前不會改變。

在此之前，天文台於昨晨八時懸出一號風球，表示颱風已闖進本港四百浬警戒圈內。

【本報訊】警察總部昨日頒佈一項颱風襲港時，警員出勤的新措施。該項新措施規定：一旦懸掛五號風球時，所有的警員除特別人情休假者外，應立即前往各所屬警署報到。據悉，上次「溫黛」襲港時，有不少警員因在十號風球懸出後才趕往報到，結果為交通所阻，無法抵達警署，因此現決定警員於五號風球時便須回署待命。

消防事務署昨晚廣播：所有的休班消防人員於昨晚九時，須向所屬的消防局報到。

【本報訊】本報駐澳門記者昨夜長途電話：三號風球昨日中午起懸掛，全澳各方人士都緊張地進行防風，「佛星」和「大來」分別於昨日中午和晚上抵澳後，即決定留澳避風，昨晚港澳輪交通已告停頓，今日是否航行，要看風訊而定。

方方講華僑政策

優待華僑投資不變；給予歸國僑生就學機會；盡可能照顧歸僑在城市就業願望；協助華僑建屋，閩粵兩地已建未成華僑房屋今年內交付使用。

【中國新聞社北京三日電】華僑事務委員會副主任方方今天下午向回國觀光華僑報告僑務政策時指出，僑務政策是國家整個政策的一部分。國外的僑務政策，是為了貫徹國家的對外政策和總路線；國內的僑務政策，是為了更好地建設社會主義。方方說，在整個國家的大局中，華僑和歸僑、僑眷相對地處於局部的地位。整個大局好了，華僑和歸僑、僑眷的小局也就好了。幾年來的事實充分證明了這一點。這是由於祖國的社會主義建設取得了偉大的成就，祖國政府又正確地實行了對外政策和總路線，祖國的國際威望越來越高，中國人民的朋友越來越多，因此，華僑和當地人民的友好合作關係也日益發展，華僑的正當權利和利益也得到了保護。

方方說，祖國僑務政策規定要對華僑和僑眷、歸僑進行適當照顧。這是為了更好地動員華僑和僑眷、歸僑和祖國人民一道建設社會主義祖國，為了照顧國外華僑的利益，照顧他們由於遠離祖國而同國內僑眷、歸僑和國外親友的關係，照顧他們的生活習慣等。照顧華僑和僑眷、歸僑是遵循着國家的對外政策和國家建設社會主義的總路線，是從六億人民出發，來進行適當照顧。

方方解析了祖國政府為解決華僑雙重國籍問題的「三好」政策，努力將華僑經濟由商轉工、轉農和華僑文化教育事業要面向當地的政策，是符合國家的對外政策的，也符合華僑在當地長期居留的願望。

方方還談到了祖國政府對華僑投資、華僑建屋、華僑學生回國升學等各項具體政策。他說，國家頒佈的華僑投資優待辦法仍然不變。對願意回國求學的華僑學生，國家將繼續給予就學的機會，並幫助他們補習功課；歸國華僑學生的教育工作正貫徹國家的教育為無產階級政治服務、教育與生產勞動相結合的教育方針。國家對歸僑要求在城市就業的願望，在可能範圍內予以適當照顧。國家繼續協助華僑在家鄉和一些城市建屋，並將努力降低造價；在廣東、福建兩地正在承建而尚未建成的華僑房屋，將在今年內建成交付使用。國家法律要保護歸僑、僑眷。

方方說，祖國人民將繼續堅定地貫徹對外政策和總路線；繼續高舉總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，貫徹以農業為基礎，工業為主導的方針，為把祖國建設成為偉大的社會主義強國而奮勇前進。

今天的報告會是中華人民共和國華僑事務委員會舉辦的。華僑事務委員會副主任黃長水、莊明理，全國僑聯副主席王源興等，出席了報告會。聽報告的有回國觀光華僑和港澳同胞三百多人。

政協昨開盛大酒會

歡宴僑胞港澳同胞

紅線女尚小雲新鳳霞溥儀敬酒

【中國新聞社北京三日電】中國人民政治協商會議全國委員會，今天下午舉行盛大酒會，歡宴來京參加國慶十三周年慶祝活動的華僑和港澳同胞。

出席今天酒會的有政協全國委員會副主席郭沫若、陳叔通、包爾漢，華僑事務委員會主任廖承志，副主任方方、莊希泉、黃長水，政協常委邵力子、張治中、蔡廷鍇、沈雁冰、張奚若、楚圖南，以及各界人士。

酒會上，郭沫若代表全國委員會致詞，他首先向來自各地區的華僑和港澳同胞表示熱烈歡迎。

在酒會進行中，著名的粵劇演員紅線女，京劇演員尚小雲，評劇演員新鳳霞，和溥儀和他的夫人也紛紛上台敬酒。

幾乎在京的所有京劇名家和電影演員都在酒會上和觀光華僑、港澳同胞聯歡了，大部分並上台表演了清唱，他們中有：荀慧生、尚小雲、馬連良、張君秋、裘盛戎、梅葆玖、梅葆玥、趙燕俠、李世濟。酒會始終處在愉快的氣氛中。

酒會前，全國政協副主席郭沫若、陳叔通、包爾漢等接見了老華僑林英、邵金科，東南亞華僑鄭楚標夫婦和港澳同胞鄭棟夫婦、印度尼西亞華僑陳干勝夫婦等。

劉少奇接見阮文孝

【新華社北京一日電】劉少奇主席和朱德委員長今晚接見以越南南方民族解放陣線代表團團長阮文孝為首的越南南方民族解放陣線代表團全體成員，同他們進行了親切友好的談話。接見時，中國保衛世界和平委員會主席廖承志在場。

中國國防部警告

美機侵入領空

【新華社北京二日電】十月二日十三時十五分至十三時三十七分，美國軍用飛機一架，侵入我廣東省西沙群島中的永興島、石島和五島一帶上空。對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第二一七次嚴重警告。

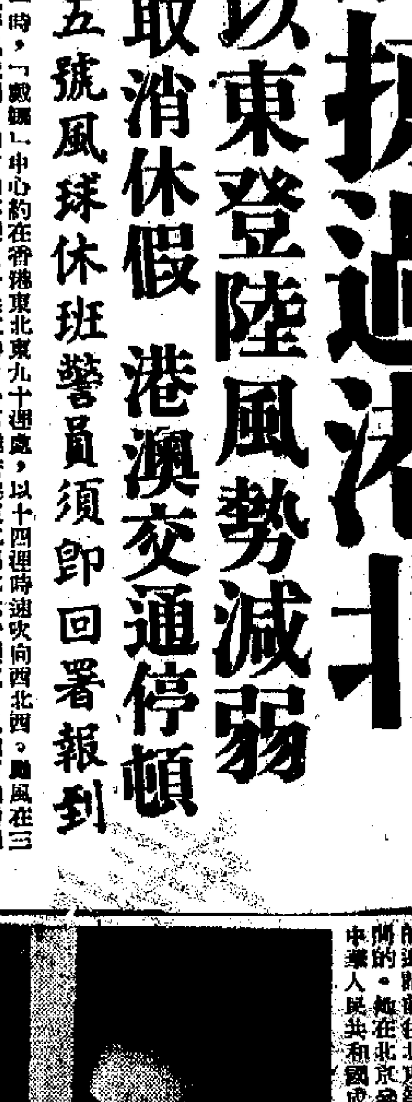
蘇加諾夫人經港返國

中國之行留下最美麗的印象

【本報訊】印尼總統蘇加諾夫人哈蒂妮和隨行的印尼貴賓十一人昨晨七時半由廣州乘坐印尼航空公司的專機抵港。蘇加諾夫人是應中華人民共和國主席劉少奇夫人王光美的邀請前往北京參加中華人民共和國成立十三周年慶典後，昨日南下乘機抵港。

哈蒂妮一行人昨晨抵達啟德機場時，受到了印尼駐香港總領事蘇加斯諾和夫人、印尼領事館人員和印尼僑領等的熱烈歡迎。當哈蒂妮·蘇加諾夫人乘坐的專機抵達機場後，一個天真爛漫的印尼女孩上前向她獻了鮮花。隨後，哈蒂妮·蘇加諾夫人在印尼駐港總領事蘇加斯諾和夫人陪同下和歡迎者一一握手，旋即進入機場貴賓室。在機場貴賓室，她接受了簡短的記者招待會。她熱情地說：「我曾得到中國人民的熱烈招待。中國人民對我十分友善。他們正在忙碌地建設他們自己的社會主義國家。」有一位記者問她：「你感覺得這次在中國的訪問愉快嗎？」她微笑說：「是的，十分愉快。這是我這次旅行中的一個最美麗的印象。」她還說：「我這次訪問了越南、柬埔寨和中國。」

昨晨陪同哈蒂妮·蘇加諾夫人抵港的有印尼駐中國大使蘇卡尼。蘇加諾夫人在機場貴賓室休息約一小時後，就乘原機返印尼首都雅加達。



蘇加諾夫人
印尼總統蘇加諾夫人哈蒂妮昨晨抵港在啟德機場貴賓室休息時攝。（本報攝）

布隆迪慶祝獨立期間

美國指使蔣幫參加

何英嚴詞責美陰謀

中國不容美製造「兩個中國」的局面

【中國新聞社北京三日電】烏松布拉消息：在布隆迪王國慶祝獨立期間，美帝國主義指使蔣介石派出所謂「代表」參加布隆迪的獨立慶典，企圖製造「兩個中國」，破壞中國人民和布隆迪人民之間的友好關係。中華人民共和國政府應布隆迪王國政府邀請參加布隆迪獨立慶典的代表何英，為了揭露美帝國主義製造「兩個中國」的陰謀，九月二十八日在烏松布拉向新聞界發表聲明，宣布中國代表團不能繼續參加布隆迪慶典活動，並在當天離開烏松布拉。

聲明說，美帝國主義一貫敵視中國人民，企圖在中國人民和非洲人民之間挑撥離間，並千方百計地製造「兩個中國」。目前美帝國主義又指使蔣介石集團派出所謂「代表」參加布隆迪王國慶典，企圖在這裏造成「兩個中國」的既成事實，從而破壞中國人民同布隆迪人民之間的友好關係。

聲明指出，世界上只有一個中國，那就是中華人民共和國。台灣是中華人民共和國領土的一部分，蔣介石集團只不過是一小撮早已被中國人民所唾棄的賣國賊。中國人民絕不能容忍美帝國主義在任何地方、任何場合以任何方式製造「兩個中國」的局面。

何英在離開烏松布拉前，曾分別拜會了布隆迪王國首相、國民議會議長塔德烏斯和外交大臣，並向他們告別。何英向他們說明了中國政府對所謂「兩個中國」問題的嚴正立場。他們都表示願意同中國政府和人民發展友好關係。

滬捷泳女將鄭瑋

破百米全國紀錄

【新華社上海三日電】上海著名的女子游泳選手鄭瑋，二日下午在上海新成游泳池舉行的國慶水上表演中，以一分六秒一的成績打破了女子一百米自由泳一分六秒三的全國紀錄。這是鄭瑋在去年十月二日創造的這項全國紀錄。今年六月十七日，浙江十八歲的女選手顧效如也曾以同樣的速度游完了百米的距離。

馬鑄材冤獄記

王文安

香港大公報：

近幾年來，印度政府對多年旅居印度的華僑進行了種種無理的迫害，其中尤以馬鑄材案件最為突出，在印的華僑對此無不感到極其痛心和憤慨。我就是僑居印度的華僑，為了伸張正義，我覺得有責任把這件事件的前後經過，如實地記載下來，寄給貴報。如蒙披載，感激萬分。順致崇高的敬禮。

王文安 一九六二年九月二十日

噶倫堡的風暴

提起馬鑄材，噶倫堡的華僑是無人不知道的；當地的許多印度人也都熟悉這位老華僑。馬鑄材今年已年屆七十二歲，來到噶倫堡已足足有四十個年頭了。他出生在雲南中甸，父親是漢人，母親是藏族，從一九二〇年起就遷來噶倫堡定居，經營茶葉、羊毛等土產生意。他信奉佛教，為人忠厚耿直，熱心公益，樂善好施，在人們心目中是一位年高德劭的長者。同時，馬鑄材熱愛祖國，一生不辭辛勞……對僑居地也有深厚的感情，與當地人民一向友好相處，關係親密。他有病、傷痛、殘廢，但在這裏安然地度過晚年。

可是想不到，一九五九年忽然平地起風波，在印度掀起了一股反華的逆流，僑胞因此遭殃。印度當局的噶倫堡首當其衝……處於中印邊境的戰略地點有中國人員「……」，各地警察局都借「加強管理和登記中國人」，同年十一月和十二月，在噶倫堡舉行會上一再發表攻擊中國……

馬鑄材含冤入獄

在噶倫堡的反華風暴中，馬家也不能倖免，印度政府對噶倫堡的華僑進行種種刁難，迫使中國商人今後要採取嚴厲措施。」於是一場風暴終於來臨了。十二月，噶倫堡實行軍管，中國駐噶倫堡的商務代理處被封閉，中國商人被迫停止營業，印度當局對華僑的迫害變本加厲，以至關閉噶倫堡的唯一華僑學校——中華學校也被迫停辦。

一九五九年十一月，十二月和次年二、三月間，噶倫堡當局曾多次傳訊馬鑄材的長子馬家璧，追問他關於中國駐噶商務代理處的情報。馬家璧雖是個小商人，也深明大義，不加理睬。於是印度當局就懷恨在心，一九六〇年六月無理下令馬家璧夫婦三十天內離開印度。這不過是個前奏而已，還有更大的陰謀在後頭。

一九六〇年九月二十六日早晨，馬鑄材剛吃完早餐，忽然闖來大批武裝和便衣警察，將馬家團團圍住，警察官進來，不由分說就把馬鑄材押到警察局，有一位印度地方官說：「老頭子，你犯了殺人罪」，馬上押走！」馬家父子連呼冤枉，警官就說：「你們不明不白，就入了獄無天日的印度牢獄。

殺死老喇嘛的兇手是誰？

次日，又有大批警察到馬家翻箱倒櫃，搶打火劫，其中有一瓶「鹿茸精」被當作是毒藥的證據拿走了。

馬鑄材被控作「殺人犯」，他究竟殺了什麼人？原來有這麼一樁案子。

名叫喇嘛的老喇嘛家中進去了一個小喇嘛，不久屋內便有異樣聲響，有人喊「捉賊」，鄰居當即打電話報警。警察趕來到時，老喇嘛已死，小喇嘛坐在屋內，神色鎮靜，安然就逮，並且宣稱：「是甲米次仁（馬鑄材的藏名）叫我來殺人的。」

次日早晨，老喇嘛的屍體就被迫不及待地火化了。噶倫堡大街上有人散佈謠言：「老喇嘛是甲米次仁使兇手用毒藥害死的。甲米次仁是中共間諜頭子，手下有六十多人，要謀殺大批西藏人……」等等。在馬鑄材被捕當天，加爾各答、噶倫堡的官方報紙都登出了與上述謠言相同的消息，稱馬鑄材為「間諜頭子」、「為欲奪取一個文件而謀殺」，並且別有用心地暗示馬與中國駐噶倫堡商務代理處有「關係」，有的報紙還大肆宣傳「破獲了中國在噶倫堡的間諜中心」。

轟動一時的馬鑄材「謀殺案」就這樣開幕了。（上）

卅六年來首次出現

全英鐵路完全停頓

全英鐵路工人昨舉行廿四小時總罷工

【法新社倫敦三日電】英國鐵路工人的二十四小時總罷工，今天零時在全國各地進行中。自午夜起，全國的火車交通全告停頓。這次的罷工是抗議政府擬在未來五年中關閉十二個鐵路修理所的計劃。

【路透社倫敦三日電】三十三萬鐵路工人今天舉行二十四小時的全國性罷工，使英國的鐵路交通網在三十六年來首次陷於完全停頓。這次的罷工也使擁有一百萬人口的西北部城市曼徹斯特出現交通擁塞，但大部分其他英國中心城市，警方的報告是「一片平靜」。來自蘇格蘭的格拉斯哥（人口一百一十萬）的消息說：「沒有引起多大的阻塞。」來自西部的布里斯托爾（人口四十五萬）和英格蘭北部的（人口二十五萬）的消息說：「交通正常。」但預料將出現擁塞。蘇格蘭的消息說，有引起什麼不正常的情況。

【據新華社北京三日電】劉少奇主席和夫人王光美收到哈蒂妮·蘇加諾夫人在離開中國途中發來的電報，感謝她在中國訪問期間受到的款待。

新英雄的解剖

縱橫談

新英雄的誕生

一位退伍的黑人要進美國密士失必州州立大學，州長不准他入學，州內數以千計的白人舉行了示威，肯尼迪採取了緊急措施，動員了法警和軍隊，造成了兩人被殺的事件後，把這個黑人送進了學校。

這位黑人學生卸必須在軍警拱衛之下才能去上課，雖道軍警能永遠包圍着這個大學嗎？當然是不可能的。他們總有一天要撤退，那麼，撤退之後又如何呢？誰也不知道。黑人和白人一同入學的權利是否就因此得到了可靠的保障了呢？也是誰也不知道。唯一可以肯定的是，肯尼迪搖身一變，變成了一個維護民族平等的英雄。

「自由乘客」

我們說他搖身一變，是有根據的。去年，一群白人和黑人青年，組織了一個運動，稱為「自由乘客」；他們到較觀念的地區，有秩序地踏上電車、公共汽車，或走進餐室，堅持黑白平等的原則。而不少地方，他們遭到了種族歧視者的毆打。

我們那位維護民族平等的新英雄，當時是怎樣處理這件事的呢？他有沒有支持這些「自由乘客」呢？抱歉得很，他沒有。不但沒有，他的警察還把這些「自由乘客」抓起來，送到法院，加以處罰；罪名是「危害公共秩序」。至於那些打人的種族歧視者，卻逍遙法外，並未聞受到任何處罰。

複雜的社會問題

美國的種族歧視是一個複雜的社會問題，只有靠社會上的力量，靠廣泛的力量來加以更改。美國的黑人正日益積極地為自己的平等權利而鬥爭；美國的白人中也有很多人支持黑人的鬥爭。在美國，爭取公民權利平等的運動正在蓬勃發展。

對於這種運動，美國政府（包括肯尼迪政府在內）採取什麼態度呢？「自由乘客」的遭遇便是一個例子。用暴力量把這種社會力量壓下去，只能表示美國政府並不要種族平等。

小石城的先例

那麼，肯尼迪為什麼又要派兵護送密士失必州呢？這個道理其實也很簡單。這樣的事情，當年艾森豪威爾也做過。他也曾派兵到小石城，「保護」黑人學生上學校，也曾一時轟轟烈烈，這位將軍總統也成了民族平等的維護者。

可是，一陣轟轟烈烈過去，小石城又恢復了平靜；那些黑人學生又被強行離開了學校。所謂種族平等，只是那一陣子熱鬧而已。

着眼非洲

他們為什麼要這一陣子熱鬧呢？不客氣地說，是做給外國看的，尤其是做給非洲新興國家看的。

美國的種族歧視臭名昭著，近年以來，美國外交政策的推行，尤其是在非洲和亞洲的國家，吃盡了「種族歧視者」之名的苦頭。

因此，美國政府隔不久就必須演這麼一次轟轟烈烈的戲，好讓那些外交官和美國的政客多了一些資料，可以替他們辯護。

當先生如何如何關心黑人的公民權利，這種情況就有一張報紙，美國政府的黑人的事件發生後，就馬上把肯尼迪捧到九霄以上。這就是一個例子。 林慧三

中國石油業增產

逾原定計劃一成

今年首八個月發展迅速

質量合乎標準成本約降一成

【據新華社北京二日電】據石油工業部消息，今年一至八月，主要石油產品產量比去年同期增長百分之二十八點一，超過國家計劃百分之十一。汽油、煤油、柴油、潤滑油等產量都增長了，其他各項產品也有不同程度的增長。各項產品質量都合乎標準。勞動生產率比去年同期增長百分之二十六，成本比計劃降低百分之九以上。

石油產品增產，使許多使用石油產品作原料的工業部門，特別是交通運輸、農業機械和輕工業等部門，得到了更多的供應。以石油產品代替一部分動物油和植物油，節約了更多的食用油。今年，全國石油工業還為國民經濟各部門增產了一批新的石油產品，品種比一九五七年增加了一倍半。新增加的品種中，有很多是我國過去不能生產或生產很少的。

東興大廈
預售期內 九五折優待
每層由三萬餘元起
東方大廈已售八成
新明旺地樓宇特價
灣仔地王
交通便利 商業中心
治詢：錦華置業有限公司 協成行 電話二五〇二三
或地盆辦事處·詳細說明書備索

各國領導人電賀我國慶

一些外國政黨亦來電表示熱烈祝賀

【中國新聞社北京三日電】中國黨和國家領導人毛澤東主席、劉少奇主席、周恩來總理和陳毅外交部長，這幾天收到了各社會主義國家的黨和國家領導人以及其他國家領導人發來的賀電，熱烈祝賀中華人民共和國成立十三周年。

這些國家是蘇聯、阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利、越南、德意志民主共和國、朝鮮、蒙古、波蘭、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克、古巴、幾內亞、阿爾及利亞、柬埔寨、老撾、緬甸、錫蘭、巴基斯坦、伊拉克、阿富汗、蘇丹、瑞典、瑞士、芬蘭等。

中國共產黨中央委員會還收到了印度尼西亞、日本、南非、法國、意大利、澳大利亞等國共產黨中央委員會的賀電。

許多國家的友好團體也發來了賀電，熱情地向中國人民致節日的祝賀。

河內盛會宴彭眞

長征斥美侵南越

越南熱烈支持中國政府和平外交政策

聯大必須恢復中國在聯合國合法席位

【中國新聞社北京三日電】河內消息：越南民主共和國國會常務委員會主席長征，二日晚上在國際俱樂部舉行盛大宴會，熱烈歡迎以彭眞為首的中華人民共和國全國人民代表大會代表團。

越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍、越南民主共和國政府總理范文同、國會常務委員會副主席黃文歡、春水、阮文孝、陳登科、朱文晉、阮亨等黨政領導人以及各部門、各政黨、群眾團體的負責人等出席了宴會。

長征主席和彭眞團長在宴會上講了話。

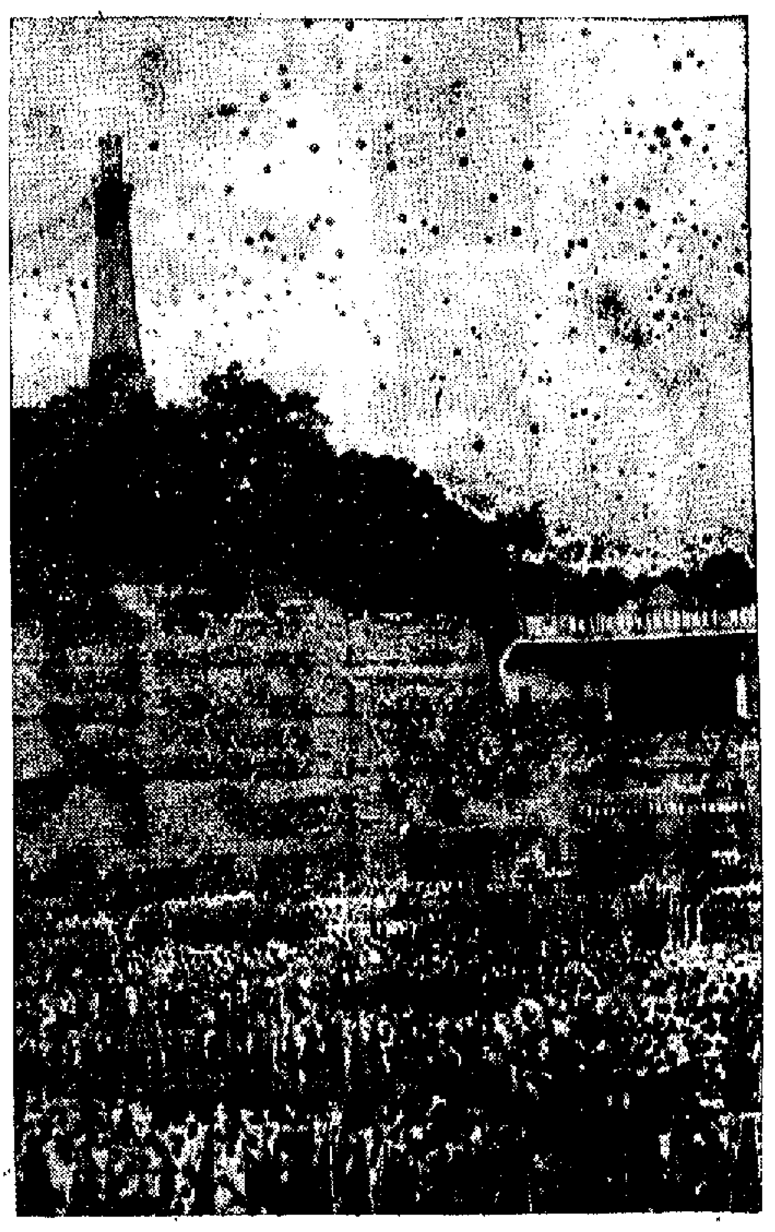
長征說，越南民主共和國國會和越南人民熱烈支持中華人民共和國政府的和平外交政策，完全支持中國人民為解放中國的不可分割的領土台灣而進行的正義鬥爭。他說，在解決一切重大的國際問題中，不能沒有中國的參加。我們要求第十七屆聯合國大會必須恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位。

長征強烈譴責美帝國主義破壞印度支那問題的一九五四年日內瓦協議，不顧國際公法和國際輿論，正在越南南方進行極其殘酷的戰爭。他表示堅信，侵略成性的美帝國主義及其走狗一定要失敗，越南南方一定能得到解放，一個獨立、民主和富強的越南的事業一定成功。

彭眞團長接着講了話，他說，越南人民在革命和建設中所取得的勝利，為被壓迫民族樹立了一個敢於鬥爭，敢於勝利的光輝榜樣。

彭眞強烈譴責美帝國主義對越南南方人民進行滅絕人性的「特種戰爭」，把越南南方當做它在東方進行侵略和戰爭的基地，鎮壓民族解放運動的戰略重點。他說，中國人民堅決支持兄弟的越南南方人民反對美帝國主義，為和平統一祖國而進行的英勇鬥爭。

在宴會進行中，演奏了中越兩國人民深厚的友誼，為毛澤東主席和胡志明主席的健康而頻頻舉杯。



廣州熱烈慶祝國慶

右圖：陶鑄書記（右三）、陳郁省長（右一）在檢閱台上。左上：國慶會場一角。左中：民兵隊伍。左下：遊行隊伍中的扇舞。

澳洲碼頭罷工

卅五艘輪船因此受影響

【路透社悉尼三日電】此間碼頭工人今天陷於停頓狀態，三千五百名碼頭工人舉行大會，因輪所受到的痛苦而停止工作。有三十五艘船因此受到影響。昨天因為工作分組問題引起紛爭，有十七人被解僱，有八十名工人因同情他們，憤而罷工。在新南威爾斯・堪卡斯爾，附山鋼鐵工廠的發言人說，由於交通工人罷工，已有三千工人無工可作，還有八千工人也要受到影響。

蘇德捷軍聯合演習

噴氣機編隊飛行 內有超聲速飛機

【新華社布拉格二日電】據捷克斯洛伐克通訊社一日報道：蘇聯軍隊、德意志民主共和國國家人民軍和捷克斯洛伐克人民軍的部隊，根據軍隊訓練計劃，於九月底舉行了大規模的聯合軍事演習。

演習結束後，舉行了軍事檢閱。捷克斯洛伐克國防部長洛姆斯基向受檢閱的部隊講了話。

檢閱時，裝備有現代化技術的捷克斯洛伐克、蘇聯和德意志民主共和國的部隊通過了檢閱台。噴氣式戰鬥機編隊飛過檢閱台上空，其中有超聲速飛機。

愛漂亮的小伙子

可在鮮公室放褲

【法新社東京三日電】日本新潟的三個小伙子在火車上偷了一件褲子，昨天在街道上被捕……[illegible]

蘇聯三巡艦移交給印尼

【新華社雅加達三日電】據此間收到的雅加達廣播說，印尼海軍接受了蘇聯新近贈送的三艘巡洋艦，包括巡洋艦一艘、小巡洋艦兩艘，由蘇聯大使正式交給印尼海軍。移交儀式在丹戎不碌舉行，到場觀禮者有印尼各界知名人士。

這三艘巡洋艦一艘名伊里安，一名蘇達索，一名蘇拉巴，將與其他海軍艦艇參加五日印尼建軍節的檢閱。

一批反革命分子在古巴被擊斃被捕

【新華社哈瓦那二日電】此間今天宣佈，古巴起義軍在拉斯維利亞斯省亞瓜哈伊鎮附近，消滅了在拉斯維利亞斯省的一個反革命集團的一個反革命分子。在戰鬥中，三名反革命分子被打死，四名被捕。另外三名被捕的頭子也已歸案。這個反革命集團曾經在上述地區犯下數起謀殺、縱火案，企圖破壞當地的社會秩序。

蘇島又有霍亂症

七人死亡四十餘人病倒

【法新社馬尼拉三日電】上星期，霍亂在北蘇門答臘省橫行，以致十七人死亡，四十二人病倒。霍亂症最先在律實幾乎成為流行病。

菲律賓衛生當局，昨天宣佈，一些來自北蘇門答臘的報道表示非常憂慮，他們相信有許多病家沒有報告，因而霍亂症的嚴重情況，比已報告的更嚴重。

亞洲霍亂又名霍亂逆腸炎，致病的原因是由於一種名叫「埃爾托」（Eltor）的霍亂細菌。

西德人親由也門抵亞丁談話

也門國王逃出皇宮

現在匿身北部山區

英飛行員駕飛機載外國人一批飛出也門

【美聯社亞丁三日電】美國飛行員一人今天駕駛了一架飛機，由也門首都沙那載一批外交官員、外國僑民飛出也門，機上載有……這批外交官員說，也門首都沙那平靜，……據傳，也門國王巴德爾目前仍在也門北部的山區……

在也門航空公司的DC三型飛機上的人中，包括有美國代辦史托基、英國公使甘迪、西德代辦蘇爾特、意大利公使伯納爾迪、黎巴嫩的一名外交官和其他十名乘客。他們是從也門……

飛出的第一批外國人。……據伊朗外交官員說，……也門新政權命令留在也門的外交官員在抵亞丁後……

據來自沙那的西德籍專家格里斯巴赫說，……他在上星期……在首都的也門人……已把……的保護……受到……。

格里斯巴赫說：……「王宮被炮擊，但相信只有三個士兵在炮轟中被打死。」「王宮遭劫掠，但……」

據說國王巴德爾在叛亂時期在沙那的王宮內，……以後就逃走了。

也門國王在光天化日之下離宮逃走了。……

對於巴德爾逃走之說，目前無法證實。

日海軍昨起演習

地點在北海道及對馬海峽

參加者有軍艦及潛艇等九十艘

【路透社東京三日電】日本海上自衛隊今天開始在日本最北的島——北海道和在日本與朝鮮半島之間的對馬海峽舉行演習。

防衛廳發言人說，地面自衛隊在北海道的演習，特點是一種以對付敵人……的假想戰。

他說，海上自衛隊的演習，將歷時四天，參加演習的有包括驅逐艦和掃雷艇在內的九十艘艦艇和一八六架噴射機。

美太空人入軌道

將繞地球飛六週

【路透社卡納維拉爾角三日電】水星火箭發射場宣布太空人瓦特・施拉今天乘搭「西格瑪七號」太空船，由一枚閃光的銀色阿特拉斯火箭送入太空，作圍繞地球六週的飛行。

各國報紙賀我國慶

讚譽中國革命勝利

印尼報紙指出中國三面紅旗的正確性

【中國新聞社北京三日電】社會主義國家和印度尼西亞、阿爾及利亞、馬拉圭、巴西、錫蘭、……等國報紙紛紛發表社論或文章，慶祝中華人民共和國成立十三周年。

蘇聯「眞理報」一篇文章說，中國革命的勝利給予了帝國主義在亞洲的統治有力的打擊，改變了國際舞台上的力量對比。

蘇聯「消息報」一篇文章說，中華人民共和國存在的十三年是進行根本的社會——經濟改造的年代，是勝利地克服國家長期落後狀況的年代，是建設新生活的年代。

蘇聯「紅星報」九月二十九日的文章讚揚中國人民和平勞動的卓越成就，……

……

印度尼西亞……「人民日報」、「火炬報」……

……「永遠勝利的中國人民」的文章指出……

廣東廣州電台

調整波長頻率

【本報廣州電訊】廣東人民廣播電台和廣州人民廣播電台，從十月三日起實行一九六二年冬季、一九六三年春季節目時間表播音，並調整波長頻率。各台調整後的波長頻率如下：

廣東台	波長二八三米	頻率一〇六〇千周
廣東二台	波長三三三米	頻率九〇〇千周
廣州台	波長三七九米	頻率七九〇千周
廣州二台	波長二一四米	頻率一四〇〇千周
廣州三台	波長三三七米	頻率八九〇千周

（廣東人民廣播電台已提前於九月三十日起使用新調整的波長頻率播音）。

漁船被美輪無故撞沉

十七漁民由港抵穗

曾被載到橫濱・他們要求立即返回祖國

廣東省副省長李嘉人在穗親向他們慰問

【新華社廣州一日電】被美國「胡佛總統號」輪船撞沉的我國一艘漁船上的十七名漁民，今天上午九時三十分乘火車由香港抵回到廣州，受到廣東省有關部門的代表和漁民家鄉甲子公社負責人的熱情接待。

九月十九日凌晨，廣東省陸豐縣甲子港東南海面捕魚時，由船長蘇秋帶領，在陸豐縣甲子港東南海面捕魚的一艘漁船，被開往日本橫濱的美國總統輪船公司的「胡佛總統號」客輪無故撞沉。我漁船上的十八名漁民，有一人落水失蹤，其餘十七人被「胡佛總統號」載往日本橫濱。

漁民到達橫濱後，表示了要求立即返回祖國的強烈願望。

事件發生後，我國政府極為關懷，立即採取外交措施，促使美國……迅速將漁民送回祖國。……協助他們回國，今天早晨，……並隨即回國。

……

被撞沉漁船的船長蘇秋……

密州白人燒畫像

阻擋黑人進大學

【法新社密士失必州傑克遜三日電】……

自民黨外交調查會

圖阻撓日對華貿易

還堅持所謂「政治經濟分開」

並遵從美國各項「禁運」規定

【本報訊】據時事社東京三日電：十月二日召開的自民黨外交調查會……

……

文藝大隊多采多姿

民兵雄赳赳氣昂昂

廣州國慶花絮

[illegible]

急症召喚救傷車

港九各地區計程收費不同　何種情況下可以享受免費

粟明德先生：

可供香港一般居民召用的救傷車有四種：（一）直屬香港政府的救傷車，（二）聖約翰救傷隊的救傷車，（三）東華三院的救傷車，（四）元朗博愛醫院的救傷車。

港府屬下的救傷車係指消防局、公立醫院，及醫務處屬下的救傷車。其收費辦法：㊀從香港、九龍及青山道十咪與大埔道十咪半相遇之直線以南的任何地方到這個區域內的任何醫院或地點，收費十五元；㊁從青山道十咪與大埔道十咪半之直線以北的新界地區到一段內所述地區的醫院或地點，收費二十五元；（三）從青山道十咪與大埔道十咪半相遇的直線以北的任何地方，到本區域內的任何醫院或地點，收費十五元；（四）救傷車過海收費十元。

例外可以免費的情形是：㊀運送患有防疫條例規定的傳染病的病人到醫院；㊁運送意外事件（包括意外事件）[illegible]；㊂由港府醫官要求運送的病人。此外，港府職員[illegible]使用港府救傷車[illegible]，但[illegible]。

召喚港府救傷車，在香港方面可撥電話：三〇三〇三、三〇三〇；九龍方面可撥八〇四、六六六六；新界區可撥八八八八（轉駁二二一（元朗消防局）、二九六（大埔消防局）、三四四（上水消防局）。

救傷車負責運送病人，但並不保證醫院方面一定收容病者，倘若醫院不收容，則唯有將病者送回家去。這樣一來一去，照章收雙程費用。譬如大埔墟有一個病人被送出九龍，照章收費二十五元，但若九龍方面的醫院不收容，再把病人送回大埔墟，便共收費五十元了。

召喚聖約翰救傷隊的救傷車，香港方面可撥電話七六一一一、九龍方面八三三三三、八[illegible]。原則上不須病者付錢的，但也有些病人自動捐出一些錢作為該救傷隊的經費用。惟召喚聖約翰救傷隊的救傷車之前，必須辦好一些手續，即凡召喚該隊救傷車者，除意外流血事件可召喚外，倘遇急症和傳染病外（除急症和傳染病外）則先向醫院方面取得入院許可證，方可召喚；如病者沒有辦妥入院手續，救傷車不負責送病者入院的，因未辦妥手續，醫院方是不收容的。

東華三院的救傷車收費辦法，即運送市區以內的病者收費五元，市區以外的收費十元。東華醫院（電話四三三一一），東華東院（[illegible]）。

新界元朗博愛醫院（五五三二一）、[illegible]的救傷車收費辦法：㊀元朗區（上行至新田石崗，下行至大欖涌）收費十元；㊁九龍區收費二十五元；㊂香港區三十五元（包括車輛渡海費）。貧病者免費，但須由該院當年總理通知院長，或由醫生、院長證明，或經元朗警局醫生或消防局證明，以免費。倘若係該院自理病房者轉院，則要照收費。該院電話是八八四二二八。（黎）

巴基斯坦入境條例

列巴基斯坦旅行之旅客，入境時須將所攜帶之各種貨幣、支票向海關報實登記，由海關發回證明。旅客入境後除持證之外幣兌現時，必須向銀行出示海關證明書，否則銀行可能拒絕兌換。每一名旅客每次只准攜帶二千巴基斯坦盧比入口，但其他外幣則無數量之限制，多少都可帶入。出境時，旅客每人只准帶出巴基斯坦盧比五十個，其他外幣和支票之攜出以不超過其原帶進之數量為限。

旅客個人自用衣物在合理數量內可以免稅入口，此外旅客亦准予攜帶下列東西免稅入口：手錶或旅行鐘一個，私人首飾總價值不超過一千〇五十美元者，眼鏡、打火機一個、鋼水筆、刀一把、電熨斗一個、輕便爐一個、攝影機一架、照相菲林五卷、活動攝影機連放影機及菲林兩卷、望遠鏡一副、輕便唱機一個、唱片十張、輕便樂器一具、輕便打字機一具、香煙二百枝、雪茄五十枝或煙草半磅，酒精六分一加侖、香水半品脫，食品總值不得超過美金十元零五角。

旅客攜入作為饋贈親友之禮品，有時亦可能被徵關稅。禮品如屬動植品、假珠寶玉石、爲水錶、鐘、錶帶或其他價值超過廿一美元之任何禮品，均須事前申請入口證，領得批准後始能帶入。旅客自用之寄艙行李總值不超過三十一元五角美金者可免申請入口證。旅客如屬商業人員，其所攜帶作個人工作之用之手工具、儀器、機械亦可免證入口。

過境旅客攜帶各物超出上列數量者，可將各物存在海關，待候出境時再領回。

輸入作商業用之商業樣本，亦須照章申請入口證及繳納稅款，如須將樣本在入口後兩年內復運出境，可申請退還已繳稅款八分之七。

旅客出口時准許帶出其所帶進之所有物品。旅客購來作旅行紀念品之巴基斯坦產品或加工品其總值不超過一百零五美元者亦准出口（有歷史價值及藝術價值之東西除外）。超出一〇五美元之數，須先申請出口證，獲准後始能攜帶出口。旅客在巴基斯坦境內購得之非巴基斯坦產之東西如收音機、打字機、攝影機、錶、望遠鏡、電器用品、汽車等，必須領得出口證，始能出口。

巴基斯坦各地旅店並不多，現代化旅店只有大城市有些，但它們的設備也難與西方標準相比。在巴基斯坦首都等拉蚩的旅店，一間有冷氣設備的單人房連浴室，房租每天約為十美元，另加服務費、稅款和小賬。（開源）

和價俗談

賀壽送禮留意事宜　送帖和謝帖書寫有規矩

在其先人冥壽之辰擴大其事，並治酒席以燕賓親友，則其人在社會上當必具有相當交遊與地位。此人除投其所好外，其次始於親情或交情，故其請酒宴客，除稍盡致敬追思之外，主要的目的無非是藉此熱鬧，各界其所目的而發展矣。彼此熱鬧，各盡其所目的而發展矣。不過有等庸人不識之見，女，對於紀念追薦其先人冥壽，知治齋酬，而不甜嗜，遇此等主人，則應迎轉為恭，應知投其所好，而不嫌反其意而胡鬧，致拂其意也。

而其情形之熱鬧，亦有如生日情形，親友只於到祝時，先向猶像致敬意，飲壽麵之後即可暢飲歡飲。竟有能力之人，則其人在社會上當必……

又關於祝壽饋贈禮品，宜備有單帖，使壽禮受者當拆到賀禮之時，得以一目瞭然，知該禮物為何人所贈之禮共有何種物品，以便分別接受與謝帖，及於將來使以力金，庶不致失禮。此種禮帖之寫法，亦有相當規矩，大抵普通款式用送禮單帖，橫列首行謹具二字或大開列賀送之禮品，禮單通常用者，若單用壽嶂則寫壽嶂壹懸，壽燭則寫壽燭成對，壽屏全堂，壽麵則寫壽麵若干斤，壽酒則寫壽酒若干罈，禮燭則寫禮燭壹對，……等。在開列各物之後，則請帖中二字，帖末寫名正加三字，將祝敬叩祝壽喜之名片夾入。如此，則接受禮品之人，接到禮帖，一覽便知何人送禮來，所送為何種物品，並此種開列之寫法，倘失規矩或形式不倫不類，便是失儀矣。

不然，現代許多經營食品商店或百貨商店，為方便顧客購買禮物餽送親友，不需另購禮單開列，所售禮物，即預為設計，簡印鈔單精緻之禮簡，附送予顧客，給禮者只須就其種類分類書列，即可。名貴大方，且現代化，一般舊式禮帖，多已屏置不用矣。惟是得鈔所寫名諱與數字，仍須精妙，應該以雅為典雅者為佳，蓋文字之美，亦應講究，否則，雖有精緻大方之禮帖，而所書列物品不倫不類，既影響禮物之名貴，也亦使受者有不舒服之感覺，此點為不可不注意者。

婚禮帖與壽誕帖由於喜事，非因事也。在禮帖上所書列之形式，亦與祝壽禮帖一般，均用桃紅帖，不可用素色帖，蓋祝其壽，祝其喜事，非因事也。喪事則要送禮物，因為祭品，故其中所用自須有別，例如喪席則寫祭筵一席，送酒則寫仙醴盈樽，蠟燭則寫香燭成對，香則寫佛香一炷；……帖末亦書謹申二字，名款亦寫名另綴字樣附入名片。而受禮者，應給予謝帖。說壽者，則用鼠帖寫謝領或恭領謝柬樣，下署孤哀子或棘人某某謹謝，如此方不致失禮也。

樑風

能洞悉狗意　鐘學禮能通鼠語

觀察動態聽吠聲

好問先生：

來信說閱報知道美國太空總署擬聘請人類與其他動物通話的辦法而研究豚魚的「語言」一事，甚感興趣，很想知道豚魚講的是甚麼語言，我們知道的是與你一樣多，紙可奉告。

人類研究其他動物語言，並不是美國今日首創。我國早在春秋時期（距今二千多年），孔夫子的弟子公冶長，就是一位鳥語專家。他通曉鳥語，據說因而得到很多方便，一些人家無法知道的事，他能從雀鳥的「叫喊」中得知了。

遠的有通鳥語的公冶長，近的又有通鼠語的鐘學禮。

鐘學禮是四川省安岳縣人，公社的糧食保管員。一九五八年，為了消滅糧倉的鼠害，他刻苦鑽研、觀察老鼠各方面，苦練，學會了鼠語，誘捕老鼠。據他說，老鼠如聽見柔細的「吱、吱」叫聲，知道是「平安無事」，可以放膽出來偷食了；如聽出快而短、長大而粗放的尖叫，表示「有哪食」，……

人類懂得其他動物的語言，還有人將其他動物的語言編成字典呢。據說，狗的語言，在三十一九三四年（一八六[illegible]）[illegible]，始創了一部「狗語字典」。這部字典將狗的各種不同吠聲，作了一些註釋。字典說：當狗的耳朵豎起，作短促的吠聲時，那是表示傷心和悲哀了。……那是表示……拉長了的，連續不斷的「嗚、嗚……」聲，則是向人要求什麼。當它的腳部挂地起，猛烈而吠時，則是表示：「你敢來！」……狂吠，以一個短促的「拉姆」音作為尾聲……

天熱汽車胎打足氣會破裂

李麗先生：

在一定的溫度下，車胎打氣後被空氣充滿，保持着一定的壓力，這時候車胎內外所受的壓力是平衡的。當外界溫度升高的時候，車胎裏的空氣也就膨脹起來，這時為了保持車胎內外壓力平衡，車胎裏的氣體就會膨脹擴大。如果車胎打氣打得很足，氣體膨脹起來，就會引起車胎的破裂。

熱天，戶外的溫度升高，早晚及中午相差很大（一日之中溫度變化較大），車胎一般是在溫度較低的場合打氣，而在溫度較高的地方使用；所以車胎內的氣體極易膨脹，擴破車胎。此外，在溫度較高的時候，橡膠的彈性會減弱，因而也加了車胎破裂的可能性。

因此，熱天車胎不宜打足氣，同時在陽光下盡量少用，用後應在車胎上灑些水。（洛立）

塑膠能製珍貴用品和藝術品

陳秩常先生：

酚醛樹脂的應用十分廣泛，加入適當的填料和配合劑，可製成各種不同的酚醛塑膠。酚醛塑膠在各國的塑膠生產中，佔第二位。以酚醛樹脂為主要成分，用木粉為填料，再加入色料（如苯胺黑）、硬化劑（如六亞甲基四胺等）和潤滑劑（如硬脂酸鈣等），可製成電木粉，加工後可製成電木或膠木製品。木粉和酚醛樹脂結合得很好，並有效地提高它的性能，增加強度和減少脆性，但樹脂的含量更為重要，一般在百分之三十至五十之間，樹脂含量高些，對抗拉、抗彎及電氣的絕緣性都有顯著的提高。如果樹脂的含量在百分之二十以下，性能較弱，只能用來做不甚重要的零件或用具。有時，為了提高耐熱性，加入雲母粉為填料，為了提高耐熱性，加入石棉為填料，這都按實際需要而定。用電木粉壓製成的東西，不但具有良好的絕緣性，而且外觀光滑美觀，在製作過程中也很簡單，往往在壓模中加熱一壓就成型，所以電木粉的用途是廣闊的。許多日常生活用品，如鈕扣、梳子、煙嘴、手柄、插頭和插座、電話機和收音機外殼等，都是用這種電木粉製成。在工業上，更廣泛地被用來製造電氣成機械零件。

酚醛樹脂是由苯酚和甲醛發生反應而製成的，如果用苯酚和過量甲醛起反應時，可製得乳白色的樹脂，俗稱假象牙，加入色料可製成各種顏色鮮艷的樹脂，通常用來製造華麗的裝飾品和藝術品，如別針和項鏈等。此外，酚醛樹脂還有多種用途：它和砂拌勻可製造薄壳砂模，減少一般砂模的粗糙，並可使鑄件的表面光滑；酚醛樹脂可用來做絕緣漆或製漆的原料，加入其他樹脂可製成萬能膠，用來黏合木板、金屬、陶瓷、玻璃和橡膠等。

尿醛樹脂是氨基塑膠的主要組成物，很多種氨基塑膠都是用尿醛樹脂加入各種配合劑製成，通常用木漿或紙漿做填料，再加入歐洛託品和酚醛樹脂、草酸和色料等來提高性能。尿醛樹脂和酚醛塑膠的性能也很相似，但加入色料後，氨基塑膠的顏色更為鮮艷光亮，可用來製造日用品中如餐燈、電燈罩、瓶蓋和紐扣等等製品。不過，尿醛樹脂的吸水性大，不宜用來做食具，必須做用三聚氰胺的甲醛樹脂，這種氨基塑膠的性能更好，現在已應用很廣了。

尿醛樹脂還有很多種用途：用紙做填料，可製桌面，家具和天花板等裝飾塑膠；它的稀溶液可浸漬衣服後可增加防水防皺的性能；加入拉開粉等起泡劑，可製成泡沫塑膠，具有良好的隔音隔熱的性能，應用在飛機、船舶、冷藏倉庫、冰箱、和交通工具上；加入適量的苦性鈉和歐洛託品等可製成塑膠黏合劑，用來黏合木屑、刨花、碎木片等製造三夾板。此外，尿醛樹脂還可應用於塗漆，揚聲器等的性能。

酚醛塑膠和氨基塑膠都是熱固性的塑膠，即它們在受熱時初變軟化，具有可塑性，能塑製成各種物品，然後硬化，變成不能溶解或熔化的一種物質，以後，即使再加熱，也不再軟化，所以製品壞了，用普通方法不能回復重塑。但它們有很多優點，如性能很好，成本低廉，製作容易，而外表美觀。因此，它們在塑膠工業中佔有十分重要的地位，用途是非常寬廣的。（八）羅旋

查詢市場情況

我上次已經講過托某人查詢第三者的情況，這種情形，屬於我們已和對方所在的商埠做開了生意，但對於在對方商埠內的這第三者，却還是初交，因此需要向另一方面打聽其情況。

現在是一種比較不同的情況。我們準備向某埠發展生意，但是我們對這一個地方的市場情況並不熟悉，於是我們就需要向某一家熟悉這一個市場情況的人打聽關於這個市場的情形。

比方說，我們準備向西印度羣島的某一個埠發展生意，於是我們就要托我們熟悉的A商行，請他把這一個埠的情況通知我們。

假這樣的一封信，我們可以這樣寫：——

Dear Sirs,

We have been considering extending our business to Port of Spain, W.I. as we learned from our business associates that There seemed to be a reasonable prospect of shipping advantageously.

Having no means of obtaining accurate information in respect of that market, we shall esteem it a favour if you will advise us on this subject.

In the event of receiving your favourable report, we should be glad to offer you our agency.

Awaiting the pleasure of hearing from you, reporting favourably, we are,

Yours faithfully,
X.Y.& Z. Co., LTD.

這是一封初步查詢市場情況的信，是比較一般性的，由於對方是一家我們熟悉的商行，所以我們就不需要再將我們所做那一類生意詳細陳述。唯其是這樣，我們才能表示準備請對方做我們的代理。

換一種情形說，假使對方並不是一家和我們很熟悉的商行，這樣，我們就需要將我們所擬推銷的商品略加說明，同時，也不會一下子就談到代理問題。

在這種情形之下，我們可以將上面那個例子內的第三段删去，代以下面這一段：

For your reference, the commodities we deal consist of plastic ware and enamel ware. We would not, however, confine our transactions to the above two items if there were other commodities likely to realize a fair profit.

·問徒進·

簡答

黃堅葆先生：

中國青年旅行社出國旅員照片，南方影業公司代辦，每張五角，約需三天。該公司在中國銀行大厦七樓，你去接洽好了。

余建富先生：

你已寫中藥方，明……

學問先生：

有些人能生食鮮魚的，覺得魚味鮮甜，不食得的人會嘔吐大作。不過，生吃魚是欠衛生的，輸將生魚片進入腸胃裏，那麼便患病，恐怕不食爲佳。

……仍可向廣州投考大學，……到招生時，在廣州石的港澳學生回國升大學指導委員會開始辦公，便可委托該會辦理投考手續。

怎製顏色光管

……曾所裝的氣體，不同，通電以後，就會放射出各種不同的……光。……射出……紅光，……入氖氣，就放射出……入少量汞，就是紫藍色光，……黃色玻璃管內，就出現黃綠色光。用有色玻璃管或塗上熒光粉，把氖封入黃色玻璃管內，就成金黃色；氦氣封入藍色玻璃管內就成白色光。（倩青）

高院裁定上訴得直　李強邦入獄半年

雙方代表庭上辯論法例

【本報訊】富家子李強邦被控綁架案，前經地方法院判決入獄六個月。……

在地院審結時，當時原審法官以缺乏證據……控方不服原判，向高院提出上訴。……高院合議庭判決上訴人上訴得直，並發還由地方法院重審……大律師代表被告……昨日在高院合議庭審訊本案時，兩到上訴之法律問題……

下午五時三十分，李強邦被解到……縣法官……審判……

旋由律師方面主庭大律師代表被告求情，請求輕判。法官接納此項……最後判決被告之三項罪名，每項入獄六個月，同期執行，即共入獄六個月。……被告又名李兆昌，四十歲……（一）本年五月十一日在同一情況下取得除服三萬四千四百八十九元……（四）同日在同一情況下取得除服……（六）同日在同一情況下取得除服……

癡漢糾纏女友

上門遭拒見按門鈴騷擾　判簽保百元後依然故我

【本報訊】一名五歲青年，因追求女友不遂，……被女友拒絕，……女友家人……本月二日下午五時前往……門拘控。

亞洲音樂會電台連轉播　增設學生廉價票

【本報訊】第一屆亞洲音樂節，由前（二日）晚起……大會堂舉行。……今晚（四日）由新加坡鋼琴家……

「北京漫遊」吸引觀眾　兩院四天滿座

【本報訊】本港國文公司……彩色風景紀錄片「北京漫遊」，已在普慶、國泰兩院……放映了四日，今日已經進入第五天，……

徙置事務處長談：颱風災民安置問題　受毀壞的木屋獲得補償

澳下環海面出慘劇　漁船撞沉一艘舢舨　兩小童喪生舉禍船逃遁

增派巴士行駛　交通諮詢會有申述　考慮投資利潤

英京酒家義賣　六日營業全捐獻救災

汽車老鼠被擒拿　人贓共獲因九月

英入共同市場有害香港 港府議員昨赴英訴困苦

五人定明天與英殖民大臣會談

廠商首腦送行黃篤修發表談話提出期望

【本報訊】港府立法局及行政局三名非官守議員昨日乘飛機啓程赴倫敦，與先行抵英的另四名議員會合，組成代表團，與英當局商談英國一旦加入歐洲共同市場後，香港的困難處境問題。

昨日離港的三位非官守議員是：簡悅強、關祖堯和鄧肇堅。他們將與祈德尊、郭贊、高雅及李福樹一起，於明日（星期五）下午在倫敦英殖民地部與殖民地大臣桑迪斯等舉行會議。

英國防問各部長，關心英國加入共同市場對於香港人民生活的可能影響，並要求對香港可能遭受的損害給予某種形式的保障。聲明說：「此種影響，不獨可能由於放棄聯邦特惠稅而發生，而且是由於英國要擔受任何的義務對香港貨品施行共同市場的關稅，同時又容許歐洲貨物自由進入英國和我們的製品競爭而發生的。」

「香港是靠工業和貿易而生存的，我們的產品在英國（英國是我們最重要的市場之一）如果受到歧視時，就會使本港發生嚴重的反響。」

聲明說：「我們的任務，並非是代替財政司郭伯偉，他此刻在英國與各政府部門的商談，也非要代替郭伯偉和出席布魯塞爾會議的英國代表團官員所進行的商談。郭伯偉係在技術及經濟方面與英國代表團進行詳細談判之相當階段，並且在達到詳細談判之相當階段時，隨時前往歐洲。我們前赴倫敦的目的，在於向各位閣員揭出較為廣泛的問題，並且要求對香港可能遭受的損害，給與某種形式的保障。這種保障，是在英國一旦加入共同市場時，而並沒有保證歐洲共同市場國家認識香港的特殊地位時，我們所能預見的。」

中華廠商會會長黃篤修及各會董，昨日下午四時半到啓德機場歡送立法局及行政局三名非官守議員。送行者有黃篤修、林根成、尹致中、蔡章閣、朱石麟、溫達明、劉文亮、莊重文、柳子元、賈桂、王美、梁乃榮、吳裕光、梁孟齊、余卓文、林勉、彭錦榮、曾其本、鄒邦、何享錦、張英燦、羅洪興、李運源、楊木森、盧兆、李仲麟、楊仲明等。黃篤修代表廠商會發表書面談話稱：「本港當局關懷香港工業，對英國加入歐洲共同市場問題，作緊急之措施，組織代表團即行出發，至感興奮。本會以英國一旦加入歐洲共同市場，香港如不能作適當之安排，不獨打擊香港工業，將遭受損害，香港經濟民生，為決定組織訴願團赴英，向英當局陳述香港處境，請予協助。現本港當局揭出訴願，並訪問歐洲共同市場國家，代表成員為行政立法兩局議員，足以代表香港民意。本會為香港工業機構，對於此次措施，甚感滿意，除衷心支持外，本會當繼續加緊工作，以民眾及工業界立場，襄助港府及議員應付此一鉅艱，而達致香港工業獲得英國政府之支持，於共同市場談判時作出適當之要求與安排，俾香港工業能有喘息餘地，而居民就業機會，亦不致遭受威脅。此為每一居民所厚望也。」最後黃篤修稱：「本會已將同人意見，請三位議員代表轉達英當局。」

廠商會顧問甄文亮在機場並賦詩送行。詩曰：「聞道共同爭市場，歐洲六國俱聯防，英倫見說心奇擾，香島加盟氣激昂；話到民生非小可，市關興替不尋常，熟情懷忿新知識，喜送諸君為眾忙。」

便利居民重陽掃墓

羅湖禁區今起開放

路局增開羅湖及和合石火車

【本報訊】警察當局，為便利一般掃墓人士往沙嶺墳場拜山，特由今（四）日起至八日止一連五天，開放羅湖邊境禁區。每日開放時間由上午八時至下午六時半。但須注意攜備身份證，以及勿在該禁區徘徊。

九廣鐵路英段路局，為應付掃墓乘客，擬將來回尖沙咀與羅湖間的各班火車增加車卡。如乘客人數過多時，即臨時增加特班車。

又，該路局昨日開行尖沙咀往和合石站掃墓火車班次，車票不分等級，一律二元，小童半價。

兩處祖國圖片展覽 觀眾已逾五萬八千

中航公司延展兩天今明續開放

【本報訊】在中華總商會九樓禮堂及中航公司舉行的國慶節祖國圖片展覽，受到港九同胞的歡迎，兩處觀眾已達五萬多人次。

中國航空公司的圖片展覽，自上月卅日開放以來，先後四天參觀過的人數達四萬五千多人次，原定昨日結束，現決定延期二天，今日照常開放，由上午九時至午夜十二時。

在中華總商會九樓禮堂的「祖國建設圖片展覽」，已於昨晚十時閉幕，四天來前往參觀人數達六千餘人。

在參觀了祖國建設圖片展覽的港九同胞，不少在意見簿上寫下了讚言，有一位姓張的觀眾寫着：「身在香江，心在故鄉，喜見家鄉的繁榮，歡欣歌唱，榮聞祖國的建設，萬馬奔騰。」有些同胞甚至要詢問工作人員能否代晒照片，以留紀念。

談風而色變 防患於未然

沙田居民竟夜走避

婦孺攜細軟出九龍或赴鄉公所暫住

商店運走貨物 海邊木寮災民最驚慌

【本報訊】經過「溫黛」颱風風災的新界沙田區災民，談風色變。香港天文台於昨晨十時三十分懸出三號風球後，該區災民紛紛竟夜採取防風措施，分別撤出低窪地帶，向高處走避，或前往九龍避風，有些商店則將部份貨物搬離，船艇亦開入認為比較安全的避風塘。

由於沙田區經過九月一日那場慘重的風災，昨日，該區居民嘗過「溫黛」颱風的滋味後，甚感恐懼，擔心沙田區再遭受一場浩劫，乃紛紛作防颱準備。到了下午，該區鄉公所、沙田警署已通知在新填地重搭木屋居住的災民，及早離開到安全地方避風。

據悉，在沙田新填地重搭木屋居住的災民有百餘戶。他們接通知後，只留下男子在家看守，其餘婦孺則攜帶細軟到沙田鄉公所、沙田火車站、三元宮、龍華酒店等處過夜，有些乘車出九龍到親友處避風。該新填地的幾間雜貨舖也將部份貨物運出九龍及沙田鄉公所後面之較高地帶，比較笨重的傢俬貨物，便用木架或鐵絲綑紮木板，緊綁木屋，避免被風打翻。此外，災民還用繩索緊綁木屋，避免被風打翻。

面臨沙田海的下禾輋村村民，亦作了一些防風準備，除將婦孺送出九龍外，而且把家中的衣物放在龍華酒店附近一帶較高處的居民家中。

在沙田墟的店舖同樣採取防風措施，有幾間雜貨舖用了數輛貨車將一些較貴重的貨物運出九龍存放，其他貨物也放在高處以防海水入舖。另外，有些店舖在門前加了一塊「防水閘」，並作出措施以防風雨帶來意外，隨時出動。

位於大涌橋附近的消防局的消防員已全部動員，停止休班，並作出措施以防萬一。沙田墟附近的一些木屋、石屋居民，大部分已撤離到其他地方避風，屋中只剩男子留守。

處於鐵路軌兩旁的花農，昨日趕疏導水渠，並用木板支撐木屋防風。

漁民紛紛登岸避風

菜農搶收田中菜瓜

沙田墟海旁的船艇，昨晚十一時潮漲後，大部份已駛入沙田酒家對開之避風塘，但船艇上之漁民多已上岸。

大埔方面，兩間中學昨天已被通知停止上課，以收容避風漁民之用，同時由大埔警署長通知鄉民作防風準備，富善街等商店如米舖等，將米石等運到較高地帶，以防海水再度高漲時不致被水淹沒。

長洲　離島各海灣的漁船及舢舨，紛紛前往避風，長洲方面，因過去水陸居民飽受「瑪麗」及「溫黛」兩次颱風之災害，已提高警惕，故一號風球懸出，已紛紛將船駛往梅窩涌口之天然避風塘躲避，數以百計無機動之舢舨小艇，亦推上海灘及岸邊，長洲大石口、北社等多艘船艇主時將艇沉下近岸海邊，以繩繫住，作防風浪之準備；三號風球懸出，當地鄉事會、漁類統營處亦派人通知各小艇疏避。

新界各區農民更有隱憂，因目前之農田禾稻，已進入成熟階段，行將收割，倘颱風一旦襲港，則面對將可收割之禾稻，勢遭風毀殆盡，晚造收成必成絕望，至於各耕地所種植已長成之瓜菜，昨午農民已多全家總動員到耕地上進行刈摘，以防遭風毀而致血本無歸。

木屋居民徹夜難眠

筲箕灣不少住家艇已搬上陸地

市區海旁商店採防水浸淹措施

港島筲箕灣地區木屋和水上居民，聽聞風訊，甚是驚慌，紛紛未雨綢繆。昨天晚上，區內停泊在筲箕灣避風塘前面的千艘船艇，僅剩下不到二十艘。絕大部分船艇，多數駛往銅鑼灣避風塘或油麻地避風塘避風。有些住家艇、渡船及小舢舨，則搬上陸地。深夜，在漁市場側，陸地區舢舨，最苦的是木屋居民，無從預防，又不能搬家遠去，境況危危，只恐又要遭到一個不眠之夜了。

油麻地避風塘於三號風球懸出後，小艇紛紛駛入，傍晚之後，更形擠迫。市上小販均提早收市，上環夜總會昨晚份外蕭條。

中區若干大廈之玻璃窗，昨天午後，亦及早加上安全設備，或在窗門外，添設木板，以免暴風襲擊，發生危險。

在中區第二及第四街填海及油麻地填海的各處機械工程船，亦均停止工作，由拖船拖往避風。所有寄碇港海的大洋船和艦艇，均採取必要的戒備措施。一些大洋船則委託船務公司擔，隨所有登岸船員立即回船，提前開行避風。

在港島西、中區十一街道及灣仔高士打道一帶的海旁商店，均紛紛採戒備措施，將所有招牌鬆隔，如有水閘設備的店號和大廈，均加上水閘，以防海水湧入。堤岸所有小型電船的營業小亭，均用繩索或鐵絲纜繫，以防被風吹去。

供客上落的吊梯，亦均扯起放置岸上。佐敦道臨時汽車渡海線碼頭的吊橋昨晚已被扯上岸，其旁的三個電船公司辦事處「木亭」也搬到九龍倉的牆邊，並用繩索綑綁着。

一般居住木屋或舊式木樓的居民，在「溫黛」襲擊時，所居雖未倒坍，但許多木屋已被吹得支離破爛，不少舊樓也被打得漏裂或天台騎樓等部分被吹毀，已變作危樓，平時已呈危險狀態，時有坍倒之虞。昨日自三號風球懸出後，此等屋宇的居民

蘇加諾夫人在機場接見印尼僑民

左第一人為印尼駐港總領事蘇加斯諾　（本報攝）

離島兩航線小輪昨先後停止開行

【本報訊】油麻地小輪公司之大澳線小輪，由於風浪關係，已於昨日下午二時停航。由大埔滘至塔門線小輪亦已停止開行。此外，長洲、梅窩、坪洲和荃灣線小輪，各碼頭售票處，均已懸出紅旗，表示可能隨時停航。至於港內各線渡海小輪，在三號風球下，仍然如常開行。

南丫島北段行走榕樹灣至本港之街渡於昨日下午二時乘客返榕樹灣後，即駛往旺角避風塘，故該區與本港水路交通下午暫告斷絕。

青衣至荃灣之街渡，也行走馬灣至青山灣，於下午六時後停航，至於航行馬鞍山至沙田何東樓之電船，亦隨時作停航準備。

【本報訊】太古輪船公司「漢陽號」前日下午五時由港開行往日本，當該輪於昨日凌晨駛至台灣海面時，遭強烈暴風襲擊，不能行駛，雖加速準開行，亦無法抵禦風浪襲擊，船主恐遭意外，遂掉頭駛返，於昨日下午四時抵港，停於南丫島海面。

港府昨天宣佈：考車牌今停試 存貨拍賣改期

【本報訊】據港府新聞處消息：原定今日上午十時半在蘇沙拍賣行舉行的港府存貨拍賣，宣佈延期，拍賣日期容後公佈。

警方交通部宣佈：由於天氣惡劣的原故，今日所有的駕駛考試暫停舉行。

新到中國唱片

梅蘭芳唱片選集

六張一套　每張二十元

1. 玉堂春　鳳還巢　天女散花　嫦娥奔月　西施
2. 宇宙鋒　抗金兵　三娘教子　祭江
3. 打漁殺家　寶蓮燈　奇雙會
汾河灣　刺湯　廉錦楓
4. 御碑亭　生死恨　祭塔　四郎探母
5. 太真外傳　俊襲人　穆柯寨　彩樓記
6. 霸王別姬

輯一第錄集篇開詞彈

五張一套　每張十四元

調種七十餘曲，琴調圖譜二十六首附名著等

唱演家名彈評流一第海上由全

徐麗仙　劉天韻　蔣月泉　朱慧珍　徐麗仙　朱雪琴　周雲瑞　張鑑庭　張鑑國　楊仁麟　蔣月泉　周玉泉　姚蔭英　徐雲志　楊振雄

港九各大國貨公司・書局・電器行・唱片公司均有售

香港總經銷：百利唱片公司

地址：香港干諾道中96號三樓　電話：四四一六一四

62/4354

新聞界前晚在英京歡祝國慶

（本報攝）

港九新聞界慶祝中華人民共和國成立十三周年聯歡宴會

天文台報告：天氣：清新西北風，有驟雨，有陣雨。
高潮：晨長零時廿六分　下午一時五十三分
低潮：上午七時卅一分　晚上六時卅八分

走私大批玉器赴泰 兩港客在曼谷被拘

玉器價值數萬美元由輪船運往

【本報曼谷航訊】兩名香港客從海路到曼谷，私運大批玉器入境，已被泰國警察拘捕。他們所攜至的玉器，約值三十餘萬銖（約合一萬餘美元）。

這兩名香港客的姓名報稱是何華與黃宗松。他們於上月中旬內乘搭一艘輪船，從香港抵曼谷，攜有大批玉器，運入口。曼谷警方接獲密告後，在一間名叫「華珠號」的商店中把兩人拘捕，除當場搜獲大批玉器外，並發覺一部分玉器已被搬移。警察從侍者口中探知得曼谷局長黃宗松，保証兩名香港客的友人，隨即至黃家搜查，結果搜出大批西藥，約值十餘萬銖；十餘八百年時間的佛像，並搜得大批當票。

面所列當物俱是玉器，約值三十餘萬銖（一千美元）。黃宗松亦被警方拘押。

墨西哥總統本週五抵港

【本報訊】據港府新聞處消息：墨西哥總統馬提斯偕夫人，女兒及隨員六十八名，將於本星期五下午六時三十分乘飛機抵港，逗留十一小時，明日上午十時乘專機赴印度。

巴前駐中國大使前往喀拉蚩履新

【本報訊】前任巴基斯坦駐中國大使韓傑費拉蘭（？）已被任命為巴基斯坦新聞部長。

一元硬幣流通額達一千八百萬枚

【本報訊】港府公佈：一元硬幣以代替一元紙幣後，硬幣流通數目，至本年八月底已增至一千八百萬枚。

醫生護士撞車慘禍 警方徵求目擊人士

【本報訊】前（二）日下午五時一刻左右，大道東金鐘兵房附近，一輛的士與電車發生撞擊，一死一傷慘禍。死者為廿一歲的九龍醫院護士陳玉細，又名羅蘇陳；傷者係孔東，為廣華醫院醫生。他們兩人前往銅鑼灣（？）地帶用膳。

警方昨天特為此宗車禍發表通告，徵求目擊此宗交通意外者，或能提供有關該宗交通意外之消息者，可與香港交通部交通意外調查組聯絡，電話二四五二二一號，或逕向任何警署報告。

工商界祝國慶

昨第三次歡宴筵開百桌

其他各行業亦分別聯歡

【本報訊】港九工商界第三晚慶祝國慶大歡宴，昨晚延開一百餘桌。廣州僑領，工商界人士濟濟，頻頻舉杯，相互祝賀。

與會者欣賞了越劇、舞蹈、粵劇、小演唱、歌劇等節目之後入席。席間，陳露雲女士首先被請出來唱京曲「楊門女將」，李慶爾繼唱「牧羊姑娘」，接着，請人者人亦請之，郭宜興不免被捧上台來，高歌一曲「滿江紅」。

越劇「十八相送」演員登台敬酒之後，徐鵬飛表演了幾句男高音，最後，陳鴻章也被請獻一個節目，他一開口，唱的是「康定情歌」，誰料「唔好」之聲四起，原來大家都曉得他是京曲「空城計」之能手，要來一個現場點唱。

宴會在「歌唱祖國」聲中結束。

香港的潮籍工商界人士歡欣鼓舞地慶祝國慶十三周年。十月一日，千名潮籍米業界人士在英京酒家舉行晚會之後，昨天晚上，汕頭進出口商會及抽紗商會屬下的千餘潮籍工商界人士，又在中國酒家舉行盛大酒會。

若干潮籍工商界、社團首腦，參加了這兩個盛會的慶祝宴會，另外一些知名的潮籍工商界人士致送了花籃。

宴會在極其熱烈的氣氛中進行，與會人士興奮地談到了家鄉年來的情形。由於總路線、大躍進、人民公社三面紅旗的光輝照耀，政府的各項政策的被正確執行，過去曾出現的一些缺點和錯誤已被克服，自然災害的創傷已經和正在消減，今年潮汕家鄉早造獲得了豐收，如果風調雨順，晚造豐收已經在望。鄉親們一杯在手，心情無比舒暢，頻頻舉杯互相祝賀。

香港汕頭進出口商會理事長陳鴻選予、副理事長黃光炎、黃友濤、監事長陳子善；香港抽紗商會理事長徐鴻良、副理事長林星、監事長蔡錫鎮，率領全場會衆，歡呼「中華人民共和國萬歲」！「毛主席萬歲」！全場歡聲雷動。

昨天晚上，並有精采潮劇助興，鄉親們喝美酒，聽名曲，談家鄉美景，歡樂至深宵。

中國中發有限公司昨晚在大華飯店舉行歡宴，該公司職員與被邀赴會的港九百貨同業千餘人歡聚一堂，共祝國慶。宴會開始前，先由大會主任鄭鼎珍致詞，接着便開始歡宴。歡宴開始後，「乾杯」之聲四起，場面熱鬧。

中國中發公司總經理邱文椿在宴會上致詞說：「這幾年來，本公司在同業的支持與關懷下，業務上能夠正常發展，且與同業建立起密切的聯系和珍貴的友誼，在香港一般經營國產百貨的業務，主要是品種多，品質好，價錢公道，所以一般經營商號都獲得合理的利潤。並由於祖國的工業發展快，新品種和生產都不斷增加，因此，購買國貨的人越來越多，海外華僑也同樣熟愛國貨，所以經營國貨的前途是無可限量的！」

宴會上，賓主頻頻乾杯。

港九瓷器行商人昨日下午七時，在麗宮酒樓舉行慶祝國慶聯歡宴會。九時左右宴會開始。

九龍生豬、肉商、牛羊業，昨晚在……聯合慶祝國慶，大會主席郭海在席上講了話，昨晚共設三十五席，會上到處是乾杯聲。

摩托車業職工總會，昨晚在英京酒家慶祝國慶。

越劇「梁祝」之「十八相送」——工商界國慶遊藝節目之一　（本報攝）

新聞界在英京歡聚

各界遊藝晚會前夕第二次舉行

各界慶祝國慶第二次遊藝晚會，前（二日）晚在高陞戲院舉行，有歌舞戲曲等精采節目十五項之多，大受觀衆的歡迎。

港九新聞界於前（二日）晚七時租假座英京酒家慶祝國慶，到同業及來賓千餘人，場面熱鬧。宴會開始時，由文匯報副社長李子誦致詞，接着加插各種歌唱節目，場內氣氛融洽，歡笑聲與乾杯聲，此伏彼起。席間，各同業及來賓頻頻乾杯，深夜始散。

植物油業、建築材料業及煤油業，二日晚上假座麗宮酒樓慶祝國慶，與會者七百人。慶祝會在六時開始，並有舞獅及國技表演等，氣氛熱烈。節目表演結束後，王寬誠講話。聚餐在九時開始，筵開五十九席。

牛羊、生豬、肉商、果菜、鮮魚、雞鴨五行六單位，前（二日）晚在德輔道中金龍酒家聯合慶祝國慶，筵開五十八席。大會主席葉若林在席上結束講話時，舉酒與大家盡情暢飲。

九龍城街坊前晚在太子道狀元樓舉行聯歡宴會慶祝國慶，筵開四十餘席，並有遊藝節目助興。

前晚慶祝國慶的單位還有：港九託運同業在中國酒家，煤炭建材同業在麗宮酒樓，寶珠……同業在金漢酒樓，港九五金業在金漢酒樓。

又：一日慶祝國慶單位補錄如下：香港米業商人及其家屬近千人在英京酒家；港九國產棉針織品同業在大華飯店；香港中華出入口商會食品、南貨、臘味同業七百餘人在金龍酒家；港九出版界在中國酒家舉行千人聯歡；九龍牛羊、生豬、肉商、果菜、鮮魚雞鴨同業在金唐酒家；瓷器同業在……；港九竹籐山貨行商會在金唐酒家；在麗宮酒樓；工會在英京酒家；日用百貨文教用品同業在英京酒家。

汕頭商會在中國酒家舉行盛宴慶祝國慶　（本報攝）

……更裝置最新式的紫光燈，並加借調氣器，音響方面裝置最新型的立體聲唱器，清脆玲瓏。夜總會每晚九時至二時，由菲籍依星六人大樂隊演奏，菲島歌王森美基度、菲島青春歌星菲露林小姐輪迴演唱，並每晚表演兩場精采節目。

今日慶祝國慶單位

▲港九糧食雜貨包裹托運業（下午七時）在金漢大酒家歡宴，並有遊藝節目。

▲紗布出口業（下午七時）在廣州酒家歡宴。

【又訊】香港華人文員協會原定今晚八時在九龍遊樂場舉行國慶聚餐晚會，因颱風接近本港，改定於本月六日（星期六）晚八時仍在九龍遊樂場舉行。

長洲昨發粵省賑米

中總梁燦輝等親往主持

【本報訊】中華總商會代中國人民救濟總會廣東省分會發賑給九一「溫黛」風災災民的大米十五萬市斤，昨日將一部分撥給長洲。該會常董梁燦輝、黃紹宣、郭宜興等會同新界鄉議局主席陳日新、黃源章、鄉議局急賑會主席前往長洲發放部分賑米給當地災民。他們在長洲受到長洲華商會主席馮北財、鄉事會主席周理炳等熱烈歡迎，並設午餐招待。發放賑米於下午二時開始，三時許派發完畢，秩序良好。

【又訊】長洲三百九十二戶災民，從新界鄉議局發放救濟金、白米及其他物品，昨日下午二時由鄉議局鄉事委員會派發，按災情輕重定甲種每戶贈三十元，乙種每戶贈十元，丙種每戶贈五元。至於白米、麵粉、餅乾及其他雜物，則全部分贈與柴災及受災災民。

瓊宮酒樓後天開業

夜總會有新型音響裝置

【本報訊】港九最新型最華貴的「瓊宮」大酒樓，在九龍尖沙咀金巴利道，由港澳酒樓業及娛樂界人士劉錦仲、梁……等主持。全部裝修為宮殿式，古色古香，號稱港九最豪貴最突出之食府。據悉該酒樓定本月六日開幕。酒樓的夜總會採用東方色彩，燈色輝煌……

青年會市區會所

開辦廣告設計班

【本報訊】中華基督教青年會為輔助青年專業進修，特在總輔道中央樂園大廈十二樓該會市區會所舉辦廣告設計班，即日起在該會報名，歡迎參加。該班講授內容分：廣告設計概論、廣告設計學……

國慶之夜，澳門南灣大放煙花。　（陳國榮攝）

千里姻緣一線牽已開鏡

金邊名勝將上銀幕

【本報訊】鳳凰影業公司最近開拍彩色片「千里姻緣一線牽」，據該公司經理兼本片製片人韓雄飛前日在金鳳招待記者會上透露，這部影片是該公司本年度開拍的第七部。「千里姻緣一線牽」由沈鑑治編導，劉戀、張萍、韓午、高遠、唐紋等主演。內景在淺水灣片場拍攝，外景則到金邊拍攝。

韓雄飛在招待會上說：今年十一月初，準備下月初去拍攝，金邊有一個泳水節，屆時非常熱鬧，該公司前往。

編導沈鑑治說：這部影片是描寫四個男女的多角戀愛關係，他們分居在緬甸、金邊、香港三地，在影片中，閱對未婚夫妻產生許多誤會，貫穿着錯綜複雜的情節，最後誤會冰釋。

影片中有金邊的名勝、古蹟和那裏的民族舞蹈。

影星韓瑛、高遠、劉戀、韓午、唐紋、張萍等出席了記者招待會，他們頻頻被攝影記者請拍照。

塔門天后廟重修

十二日舉行開光禮

【本報訊】有三百餘年歷史的西貢北約塔門天后廟，由於日久失修，當地鄉紳黎伯平、沈輝、石啟運、陳贊發、黎遠源、李通潮、張就明、黃有、馮濟平、曾漢利、李世榮等，特發起重建。該項重建工程，業已完竣，現定十二日（星期五）下午一時舉行開光典禮，由大埔理民府官包富達夫人主持剪綵。主方昨已柬請各有關官紳名流屆時前往觀禮。是日並備專輪迎送嘉賓，該專輪於是日上午十一時卅分由大埔均頭開出，下午三時卅分由塔門碼頭開返。

主會並聘得大榮華劇團，由本月十一日晚起開鑼，一連四日五夜，上演名劇九套助興。可容一千人的大戲棚，已在該天后廟前曠地開始搭蓋。

工展各種攤位

今起攪珠執位

【本報訊】第廿屆工展會各廠申領各種攤位，昨日已申領滿額，今日起，分別舉行開投及攪珠執位。

今日上午十時，在該會禮堂開投特大攤位及特別攤位，約有十五家廠號參加競投。明（五）日下午二時半舉行普通攤位申領八個及六個之廠號參加攪珠執位。該（六）日上午十時起為普通攤位申領五個、四個、三個、二個、一個之廠號參加攪珠執位。下午二時，為陳列攤位申領六個、四個、三個、二個、一個攤位之廠號參加攪珠執位。各廠號須派員攜同收據依時到該會執位，逾時未派員參加執位者，則由該會總務部長代為執位。該會為昭慎重起見，每項分兩組由會董輪流監督。

幻術界義演籌賑款

九日在大會堂舉行

各界熱烈支持票券已售出八成

【本報訊】本港業餘幻術技藝界人士將以「業餘幻術團」名義，定九日下午八時，在香港大會堂音樂廳，舉行特技義演，全部收入捐送主賑機關散賑。大會除由各幻術家表演絕技外，並有演唱大樂隊義務助興。券價分為二元、三元、五元、十元等四種，連日已先在萬宜大廈閣樓紹占鮑等預售。

昨據大會主持人說，演出的北派獅子，特敦請龍鳳酒家及龍門茶樓總經理謝舜良主持開睛禮，以增隆重。由於此次事屬善舉，且節目特多，甚得各界熱心人士支持，售出門券已逾八成以上，餘額無多，購者從速。該處便利各界……

上水各社團

今宴陳日新

【本報訊】上水鄉事會、石湖商會、肉行商會、田料米業商會、惠州同鄉會、東莞同鄉會等，定今（四）日下午六時宴賀太平紳士陳日新、吳松成。

以色列鋼琴家

十一來港演奏

【本報訊】一位十九歲的以色列青年鋼琴家丹尼爾·巴倫邦，將於本月十一日（星期四）下午九時在大會堂音樂廳舉行獨奏。巴倫邦曾在倫敦、紐約及維也納地演奏過，倫敦泰晤士報音樂評論家評稱：「他的奏法是強有力和清悅的，他對音樂構造和含義的聰明理解，令人有深刻印象；他的輝煌技巧時常都服務於音樂上。」

巴倫邦演奏會入場券，可向香港音樂協會預購，並由六日起，在大會堂售票處預售。

南朝鮮孤兒合唱團於本月十一日下午二時，將在大會堂演出一場，招待新界一千五百名孤兒。該合唱團將於十二日下午六時及九時半舉行兩場公開演奏，門券將在大會堂發售，所得收入捐助保護兒童會休假營。

大埔魚業商會今放賑

【本報訊】大埔魚業……今日下午二時，在該會……捐款二千零五十二元……

鄉議局急賑會昨天結束

風電鋅公會續登記受災會員

鄉議局急賑會工作已告結束。今日下午三時，在大埔鄉議局召開第十五次執行委員會議，報告風災賑濟經過及款物散賑情形（略），急賑會工作亦同時宣佈結束，並準於日間編印徵信錄，以昭大公。

【本報訊】……風電鋅公會本屆風災……捐助相當熱心，迄今捐款連同該會福利組撥出一千元在內，共募得……

新郵一種

今起發售

【本報訊】港府新聞處消息：郵政局製的首日封，由昨日起在香港中央郵政局之櫥窗及九龍彌敦道九龍郵政局櫥窗陳列。同時陳列中的首日封也是今（四）日開始發售。其目的，在於指示新郵的位置。該等首日封由九月二十日開始發售，同時陳列中的首日封，亦將協助市民選購他們所擬購買的各種郵票。

新郵票將於今日上午開始在各郵政局發售。

倫敦建造商會

書贈香港工專

港建造商會主持贈禮

【本報訊】香港建造商會，昨天下午四時在香港工專實習工場禮堂舉行贈書儀式，代表英國建造商會倫敦支會贈送圖書一批給工專。香港建造商會主席黃天益、秘書潘約翰，香港工專院長畢特、副院長加寧坊、建築系主任湯利等主持了這項儀式。黃天益、畢特等均講了話。

代郵

長期讀者吳鉎：

據計劃指導會來函，託本報通知你，請到家庭計劃指導會一談。因為你去函所提四個問題，該會無法在報端答覆，希望你前往該會面晤。該會地址：軒尼詩道一五二號，電話七七三一三一。——編者

中文電台

七時時代曲；五十分粵劇。八時粵、國、潮語新聞；三十分名伶與名曲。九時十五分閩劇；四十五分鮑漢歌；三十分電影故事「魔影驚魂」。十二時故事曲；三十分廣播劇「大紅袍」。一時時代曲；三十分粵曲。二時十五分粵曲；三十分京曲：據闖芳曲選。三時電影故事「神秘的兇手」；三十分歷史名將；三十分粵曲南流行曲。五時歷史名將；三十分名作家名作品。七時二十分粵曲。八時〇五分宣命探案；五十分音樂。八時五十分超短波八時五十五分粵劇；十一時國語三晚新加坡郵君貽鋼琴獨奏。）九時科學與你；十五分粵劇。十時十五分民歌，十一時國語電影故事「白蛇傳」；三十分時代曲。

商業電台

七時音樂；卅分音樂、卅分粵曲。八時十五分時代曲點唱；九時南音；十時粵劇；十時卅分時代曲說；卅分天空小說。一時卅分電影故事「粵劇粵劇」；二時小說；卅分時代曲。三時……

麗的銀台

粵劇。五時一曲寄心聲；卅分兒童故事：三故事璇林；卅分歐西流行曲點唱。七時小說家；卅分粵曲。八時小說；卅分粵曲。九時粵曲；卅分小說。十時國語講座；卅分時代曲。十一時故事；卅分時代曲。

點播；卅分口琴。九時粵曲。七時廣東音樂；卅分粵曲。八時十分說說晚婚姻。十時婦女講座。

麗的金台

七時早晨音樂；卅分時代曲。八時安徽戲……九時潮州曲；卅分南歐曲。十時潮州曲。十一時播音。十二時中山曲；卅分……時代曲。一時歐西曲……時代曲……

麗的電視

四時四十五分米老鼠……

商業樓宇不受管制

廠商會今開會討論

【本報訊】香港中華廠商聯合會，今（四）日下午五時半，在該會舉行會董會第四次會議。議程將包括邀請政府官員新聞部副部長：工業顧問委員會草擬的「工業樓宇小組委員會報告草案」；港府將於明年施行限制住宅樓宇加租，但對商業樓宇不加限制，該會會員租用廠房者關係甚大，會方如何表示。

三屆團體象棋賽

國奕會開始籌辦

【本報訊】本港棋壇月來不斷舉行各項公開比賽，如港澳埠際棋賽、單人錦標賽、名手……

「飄零孤鳳」

入院滿座

【本報訊】新聯影業公司出品、粵劇紅伶羅艷卿主演的「飄零孤鳳」，由馮峰監製編劇兼導演，昨天起在麗聲、快樂、百老匯、寶聲等戲院聯映，均告滿座。一個在片中飾演一個生世不知誰是父親的孤女，人人為之擔憂，因此廣作宣傳，過辦得滿……

瑞航副理

遊覽各地

【本報訊】瑞士航空公司港區副經理……

上水鄉事會

新會所落成

【本報訊】新界上水鄉事會、永久會所……

關氏宗親會

明天祝會慶

【本報訊】旅港關氏宗親總會，明（五）日下午六時，在平安酒樓舉行慶祝四周年紀念，暨新職員就職典禮，並設宴聯歡大會。該會……

【又訊】：南朝鮮孤兒……

新界總商會

重舉行新員就職禮

【本報訊】新界總商會所……前定十日下午在九龍……

棉紡業同業公會

王統元任理事長

【本報訊】香港棉紡業同業公會日前選出新的一屆理事會成員，是：理事長王統元（香港紡織有限公司），副理事長吳昊番（九龍紡織工業有限公司），理事：劉漢棟（東南紡織有限公司）、唐炳源（南洋紗廠有限公司）、吳本仁（新界紡織有限公司）、唐翔千（南海紡織有限公司）、沈熙瑞（怡生紗廠有限公司）、郭正達（聯業紡織有限公司）。

鳳凰新片「千里姻緣一線牽」製片人導演及演員（右起）：韓雄飛、沈鑑治、劉戀、高遠、黃萍、韓午、唐紋、鄭樹堅。（本報攝）

印尼託紡棉紗付船期再延遲

最遲可於下月中前付運

信用證於本月內寄到

港棉紡廠商開始訂購巴新棉花

【本報訊】印尼委託香港加工的棉紗，有關廠家收到消息說，最後付船期限可再延長一個月，即加工棉紗可以在十一月十五日前付運往印尼。

印尼委託加工的棉紗最初規定付船期是十月十五日，因不能趕上，以當地信用證遲遲未來，因而展期至十月底，這次展期已為第二次。

購加工棉紗的信用證，終於在上周末開到。昨天為止，承接這宗加工棉紗的英大洋行表示，已收到信用證的八成，但有些廠家表示只收到四分之一。印尼方面提出，在十月份內，香港代加工棉紗信用證將會全部開出。

印尼方面的信用證，有關廠家表示，如開到，在十月內，將代加工棉紗付出，只有少數供應廠家表示有困難，再延長期限半月，問題當不復存在。

【又訊】巴基斯坦本年度所產新棉，此間棉紡廠已有訂入，下月付船的NFP貨，成交價為C.I.F.香港每磅九十五仙。但西巴棉價經已回疏。但西非日利亞棉近日又有貨盤，NAIB貨，每磅成交價為二十二點八五便士。又，紐約美棉價近呈徘徊。據外電報道，十月份期貨三三點七二美仙，十二月份期貨三三點四九美仙。

上海棉毛內衣運到

百貨商人隨即進貨

男女衛生衣近亦有上市

【本報訊】上海棉毛內衣、棉毛內褲和衛生衣等已有新貨運到，貨主將貨開盤，初步已有百貨商人進貨。

上海金鴿牌和鵝牌棉毛內衣和棉毛內褲首批經已抵港。除男裝圓領長袖內衣、短袖內衣、女裝圓領長袖內衣、短袖內衣，男童長袖內衣等外，還有女童圓領長袖內衣和開襟內衣等。這批貨均是今年新產品之一，尺碼由二號至十二號，適合男裝和女裝穿着，男裝棉毛內褲有橡筋的和帶子的，女裝則有三角內褲和長內褲。

上海棉毛內衣和內褲，均採用高級棉紗織成，拉力特強，製成的布身柔軟，經過特殊處理，經洗耐用。

又，上海衛生衣今年有新貨品運到，適是貨物開盤後，即有百貨商人吸入。

八月份香港各類貨品進出口統計

（單位：萬元）

貨品名稱	進口貨值	轉口輸出貨值	輸出貨值
食物類	二三、三七九	一、七五四	一、〇二三
食用牲口	二、三〇四	五九	二二
肉類及其製品	六一一	四八	二二
乳酪製品	一、二〇五	五四	五
魚及魚製品	八九七	一三九	一八一
穀類	二、五七六	八三	二二五
果菜	二、五四一	六〇二	二〇八
糖及糖製品	九九一	四〇一	一八〇
咖啡、茶葉、可可、香料	七〇二	二三二	二二
牲畜飼料	二二八	三三二	六
未列名加工品	三二六	一〇〇	一九七
煙酒飲料類	一、二一八	七七〇	二八八
飲料	四〇三	五三	四五
煙草及其製品	八一四	二四	三四三
非食用原料類	五、五〇六	一、四四五	八四五
未製皮革	三三三	二一四	二二三
油籽、果仁	二七三	二〇一	—
生橡膠（包括人造膠）	二五八	一六	—
木、木材及水松	六四〇	三九	五一
紙漿及廢紙	九	二一	一四
紡織纖維及廢棉	二、九二九	三二六	[illegible]
天然肥料及原礦物	一一四	七	[illegible]
礦砂及金屬碎	一八七	七	[illegible]
動植物粗料	一、〇六〇	八二一	[illegible]
礦產燃料類	二、六〇二	七五	[illegible]
礦產燃料及有關物資	二、六〇二	七五	[illegible]
動植物油脂類	七三一	一七	四〇
動植物油及其他產品	七三一	一七	四〇
化工原料類	四、六一六	一、三四一	五二四
化學原素及化合物	八〇五	—	—
礦產煤焦油及原化學品	二	三三	二八
染料鞣料及着色料	四四八	一九五	一二五
醫藥品、藥劑	一、一五四	五八五	一四一
香油及清潔劑	四七九	五七	四八
製成肥料	一三	一七	—
炸藥及化學產品	一、七一一	三五二	一五〇
工業製品類（依原料劃分）	一六、五六八	二、四四一	六、九六六
皮、皮製品及已製皮毛	二一四	七	五
樹膠製品	一六四	一一	八
軟硬木製品（除傢俬）	二六四	二五	六七
紙、紙板及製品	一、三七五	一二〇	一〇五
紡織紗織造物及製成品	八、三八九	九[illegible]	[illegible]
非金屬礦產品	一、三二五	[illegible]	[illegible]
銀、白金、寶石	一、九一九	[illegible]	[illegible]
基金屬	二、[illegible]八	[illegible]	[illegible]
金屬製品	[illegible]	[illegible]	[illegible]
機械及運輸器材類	二、三五一	[illegible]	[illegible]
電器（除電機）	六七一	[illegible]	[illegible]
電機、儀器及用具	九九六	[illegible]	[illegible]
運輸器材	一、五八三	[illegible]	[illegible]
其他工業製品類	一、一〇三	[illegible]	[illegible]
未製成建築物及附屬設備	四、二二五	[illegible]	[illegible]
傢俬	七二	[illegible]	[illegible]
旅行用品	四〇	[illegible]	[illegible]
衣着	四八	[illegible]	[illegible]
靴鞋	七三七	[illegible]	[illegible]
科學光學儀器、鐘錶	一、〇一三	[illegible]	[illegible]
未列名製品	一、三八二	[illegible]	[illegible]
其他	一、七九	[illegible]	[illegible]
郵寄包裹	八九	[illegible]	[illegible]
非供食用牲口	三	[illegible]	[illegible]
未列名商品	八四	[illegible]	[illegible]
黃金硬幣	二、九七九	一、九八五	[illegible]
總計	五七、二四一	一〇、五五四	一八、八〇九

意遊客毡陸續運到

【本報訊】意大利遊客毡陸續運來，貨物上市後即有成交，據悉毛毡最快也要本月中旬才能運到。

據商人說，港商所向意大利訂成的遊客毡，最近已分批運來，貨物到港合時，故商人多即將來貨提出應市，且即被本地零售商吸入數百張，大致價格多與去年同期差不多。

日本新花棉毡，連日來陸續被本地零售商扯購三、四百張，市價成定，重三磅半新花毛毡每張（六〇乘八〇吋）成十五元，重四磅半貨每張（七〇乘九〇吋）成二十四元。

又悉，國貨入港毛毡自首批登場後，旋即告清，而且要求繼續選貨的商人尚有不少，預料第二批貨短期內便可運到。至於純毛毛毡最近亦續有少量拆成。

藥材買賣續暢

杜仲復到一批又即銷清

【本報訊】據南北藥材商消息，中國出口商品交易會開幕在即，本地藥材的市價看穩，近日拆家及出口莊對南北藥材吸入現貨不少。最近有一批杜仲從上海運到，[illegible]

因行上述藥材貨最近的存貨，經常到本港之拆家及星馬莊出口莊扯購，[illegible]

現成每擔一百九十元，據悉，近日星馬莊在一宗買賣中，每擔較以上價略高，[illegible]

首批印度砂糖

上旬可運到港

門市拆價尚未開出

【本報訊】首批印度砂糖二百噸，定十月上旬可到港，這批貨是由一家批發商訂購來的，現在門市拆價尚未有開出。

據貨主有意將貨物運到後，即以每擔廿八元左右沽出，但這一價格係以印度白砂糖的品質與印尼糖相若為前提，如果貨色較差，則價格也可能較低一些。換句話說，就是仍要看貨議價。

糖商說，這一批印度糖以前已買用花貨的一批八百噸印度糖是不同貨主的，故批八百噸花價前每擔廿四元餘的低價。

此外男裝衛生衣，相宜多天當外套穿着，色淨有粉紅、淺和花灰。始上市，近日亦已成出少量。

商人對市看穩

白砂糖市，香港的消息，原已在一般糖商意料之中，故這一消息並未有何反應。[illegible]

股票交投稍暢

連卡佛股買賣特別顯得熱鬧

上月交易比去年同期約減半

【本報訊】昨日股票交投較暢，半天共有五萬零四百多股成交，值一百一十二萬元。[illegible]

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐銀	840 838	−2·00	825
會德豐	17·10·6	—	1,600
黃埔	98·25	—	8,500
太古	61	—	1,200
均益倉	25·8	—	1,250
大酒店	81·25	—	900
置地	64·5/64	−0·500	2,884
信託舊股	1·95	+0·025	10,000
信託新股	1·825	—	5,000
電車	87·25	—	100
中巴	62	—	60
九巴	67/66·5	−0·500	660
九燈	29·7/28·5	−·40	800
港燈	27·6/27·5	−·30	4,850
電話	28·7/28·5	−·25	1,427
煤氣	16·8	+0·01	2,570
怡和	29·1 2/29·1	+0·100	850
英泥	16·5	+0·500	1,000
牛奶	32·6/32·26	—	1,200
連卡佛	19·7/19·8,19·2/19·4	−·100	8,400
會德豐廠	4·1 4	−0·200	2,000
[illegible]信託	6·15	+0·050	1,000
上海紗廠	1·65	—	2,000

註：「漲跌差價」，係指與前日收市價的差價。

南越續訂藥材

化工原料亦急扯購

來貨多虧蝕近已少來

【本報訊】南越來貨，近日來貨已減少，南越商人多不敢過去。[illegible]

米碌價續跌

上價大米尚挨定

【本報訊】昨天二籮米的購進，[illegible]

鈔呆金穩

【本報訊】[illegible]

瑞典赤雞皮紙港商復訂百噸

【本報訊】瑞典赤雞皮紙，此間洋行有復成一百噸牛皮。據紙商消息，此間洋行與瑞典赤雞皮紙廠訂的紙，價格放出，[illegible]

招貼紙略較多。

經濟新聞

毛衫瓷器抬布等

東亞行擬購輸英

【本報訊】[illegible]

聯合式輾米機

LM24型

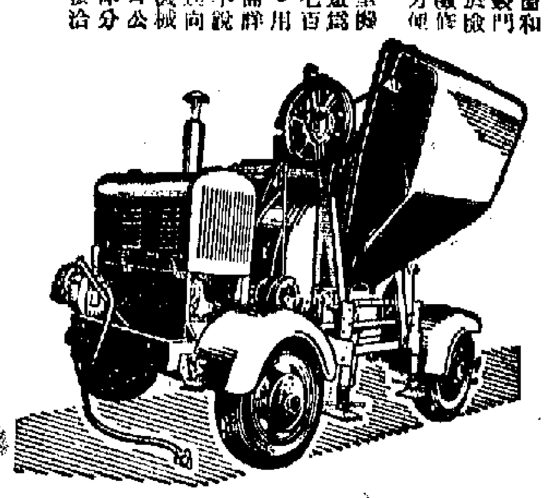
聯合式輾米機是由清穀機、礱穀機、米分離機、砂穀式輾米機各一台及全套輸送設備附屬設備組成，專用於稻穀加工。[illegible]

混凝土攪拌機

中國機械進出口公司出口的四百升混凝土攪拌機（見附圖）是一種中小型攪拌機，一台二十馬力柴油機帶動，裝在同一鋼架底盤上，用四個橡膠輪胎架起，拌在任何車輛後，均可自由拖運，可移使用方便。[illegible]

輾米機　攪拌機

約投資，本機適合中小型輾米工廠及農村中使用，如裝在車、船等運輸工具上也可作為流動式輾米加工工具。[illegible]



如需詳細文字資料及價格，請向中國機械進出口公司天津分公司接洽。

中國出口商品

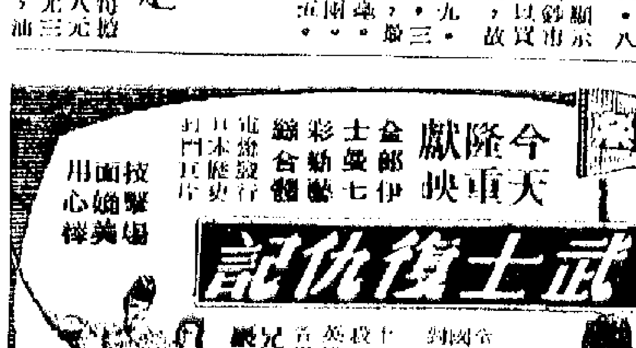
麗聲皇后皇都　日夜滿場　仍映五場　白蛇傳　林黛　趙雷　杜娟

飄零孤鳳

今天續映　滿　魔影驚魂　藍燈小說偵探片王

國泰　普慶　天天滿場　遊漫北京　色彩瑰麗　片上中英文字幕

今天隆重獻映　武士復仇記



利舞台　新華·豪華　大華　樂聲　普慶　麗聲皇后皇都　百樂門　樂都

普慶　北京漫遊

麗聲皇后皇都　白蛇傳　林黛　趙雷　杜娟

百樂門　風雲英豪會

樂都　血染情狼

惠刊廣告請撥電話　七六六九八〇

廣東載貨三千噸 今午才開往澳洲

以籐器膠花玩具成衣較大宗 爹魯士由澳經日約明天可到港

【本報訊】太古公司屬下之「廣東」輪，因等候落貨關係，改遲於今日（四日）中午十二時始開往澳洲，昨晚仍在A字三號泊開通宵落貨。該輪此次載出貨物約三千噸，成績甚佳。出口貨以籐器、膠花、玩具、布疋、成衣、水壺等較爲大宗。此陸貨開始有運往澳洲，這是該輪載貨增多的一個主要原因。

又，該公司屬下之「貴州」輪，現正在太古船塢加緊修理中，暫定本月五日可出塢，落貨後即於六日或七日直開往新西蘭。開前位貨物現已有五百噸，數量比上半年顯著增加。

【又訊】天祥洋行代理的「爹魯士」輪，暫定本月五日到港。該輪從澳洲開出，途經日本前來，預料此次載來的澳洲貨不會很多，其中只是有些羊毛、麵粉之類。

加省熊昨赴美

運去棉織品一百噸

【本報訊】美國輪船公司代理的「加省熊」輪，昨天開往美國西岸，共運出貨物約八百噸，其中約一百噸是棉織品。

美國輪船公司代理的「市鋒」輪，前天開往美國東岸。據報，該輪有大約九百噸貨物運出，其中約有七成是籐器、膠花及塑膠玩具。該輪這次運出的棉織品約二百噸，比美國輪船公司上月啓行的輪船運出同類貨品約多一百五十噸，原因是本月開始，運美有較多的棉織品運往美國。

託紡棉織品 將運去印尼

首批約一萬餘包

【本報訊】印尼託紡棉紗的僱用經已在上週末開到，首批貨共一萬餘包將在日內裝運，其中大部分將裝換成洋行代理的「芝士頓馬士基」輪運去。據悉，由於又有颱風可能襲港的消息，「芝士頓馬士基」已開往昂船洲避風，暫時未有由這裏開往印尼的具體日期。不過，據說一俟颱風消失，這批印尼託紡的棉紗，就會裝上「芝士頓馬士基」輪運出。

士泵馬與札幌丸 到貨各約六百噸

【本報訊】天祥洋行代理的「士泵馬」和「札幌丸」，已於十月一、二日先後到港。「士泵馬」來自意大利、新加坡，載到貨物約六百餘噸，其中有些紙張、雲石和其他雜貨等物。「札幌丸」來自歐洲、馬尼拉，載到貨物六百多噸，其中仍是棉織品之類較多。

金邊生豬牛 到千七百頭

【本報訊】順昌公司屬下的「大中山」輪，昨天從金邊到港。該輪運來下列貨物：生豬一千三百八十頭、黃牛二百八十四頭、水牛一百四十頭、牛皮一百箱、綠豆五百包、木棉花九百五十七包及芝麻二千八百一十五包。

廣州已抵港 即進行拆卸

【本報訊】鐵行公司代理之「廣州」輪，現已駛抵香港進行拆卸。昨日船上有一項儀式，由該船船主將船上的大舵輪送給英國皇家醫院使用。該輪現已退出倫敦、遠東線的航行，今後鐵行公司將改派「舟山」輪替代行走。

徒班華已赴非洲

載去貨二千四噸 西非約佔了二千噸

【本報訊】順昌公司代理的「徒班華」輪，前天午夜開往西非、南非。因最近港貨輪往西南非的貨物增加，該輪運往西非的貨物約有二千噸，往南非的貨物約有四百噸。

又據航商初步統計，今年八月份七家船務公司運往西非的貨物共五千四百二十五噸。各家公司所運的數量及所佔的比重如下：沙咯：一千五百七十二噸，佔百分之二十八點九八；渣華：一千三百二十三噸，佔百分之二十四點三九；馬士基：六百八十一噸，佔百分之十二點五五；大阪：六百八十九噸，佔百分之十二點七；金星：五百九十四噸，佔百分之十點九五；三非：二百九十二噸，佔百分之五點三八；川崎：二百七十四噸，佔百分之五點零五。

海皇正開來 預計十一日可到

運來炭及雜貨二千噸

【本報訊】據順船務公司消息，該公司屬下的「海皇」輪，已在本月二日從暹羅啓程來港，將在本月十一日到港。該輪除運來炭一千一百三十六噸之外，還運雜貨九百二十七噸。

飛機時刻

（如需了解當日有無臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泰航：東京、馬尼拉來，晚上九時十五分；經頭：曼谷、西貢來，晚上八時四十分到；國泰：新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到；馬尼拉來，晚上七時十五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午四時五十分到；倫敦、東京來，下午二時到；倫敦、新加坡來，上午十二時二十分到；東京來，下午二時二十分到。法航：東京來，下午二時到。帝國航空：東京來，晚上九時十五分到。印尼航空：雅加達、馬尼拉來，上午十一時四十分到。澳航：馬尼拉來，上午十時四十分到；曼谷來，零時到。快達：東京來，下午九時四十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，下午七時開；往曼谷，晚上零時十五分開；往關島，下午二時四十五分開。國泰：往曼谷、西貢、新加坡，開下午一時十分；往馬尼拉，開下午三時五十分；往金邊，開下午四時。英國海外：往新加坡、倫敦，開下午三時十分；往東京，開下午一時；往仰光、倫敦，開下午四時三十分。法航：往西貢，開下午三時。印尼航空：往雅加達，開中午十二時。泰航：往曼谷，開二時四十分。澳航：往曼谷，開上午十一時廿五分。快達：往馬尼拉，開晚上十時卅分、雪尼。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時59分	上午6時32分	7時34分
7時4分	8時9分	7時18分	8時28分
9時9分	10時14分	7時57分	8時53分
10時2[illegible]分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時4[illegible]分	1時15分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時18分
5時30分	6時31分	4時11分	5時30分
6時18分	7時49分	6時18分	6時33分
8時15分	9時16分	6時52分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時[illegible]	下午3時48分	上午7時43分	上午10時30分
下午[illegible]	下午9時56分	上午9時28分	下午2時37分

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月6	總統
協邦丸	KYOHO MARU	日本	10月6	東來
萬力	VAN NECK	紐西蘭	10月6	渣華
海順	HELIOS	斗湖	10月6	多利順
萬霖好頓	VAN LINSCHOTEN	西非馬尼拉	10月6	渣華
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	10月6	萬國
大安德	DIOMED	歐洲新加坡	10月6	太古
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡	10月6	順來
渝安	JUDITH ANN	馬尼拉	10月6	瑞林
芬海	FERNSEA	美國	10月6	多利順
山打根灣	SANDAKAN BAY	日本	10月6	聯華
	SILVER STATE	日本	10月7	巴拉多
芬州	FERNSTATE	馬尼拉	10月7	多利順
佑寶	YEW BANK	西南非	10月7	銀行
豐寧	FENGNING	日本	10月7	太古
亨上美	HEINRICH JESSEN	上海	10月7	新興行
泰北	TADJOURI	日本	10月7	東方
文珍	MUENCHEN	日本	10月7	捷成
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	10月7	東方
斯吉	SCHIEKERK	日本	10月7	渣華
日本	NIPPON	歐洲馬尼拉	10月7	太平
德寶羅	TABOA	歐洲	10月7	順昌
大家泰	TAGAYTAY	美國	10月7	多利順
民尼科	MINIKOI	歐洲	10月7	太平
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	10月7	萬國
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	10月7	捷成
芬湖	FERNLAKE	美國	10月7	多利順
嘉士德吉	GAASTERKERK	歐洲新加坡	10月8	渣華
太原	TAI YUAN	澳洲馬尼拉	10月8	太古
新地亞	SANTHIA	日本	10月8	鐵行
芝班那士	TJIPANAS	日本	10月8	渣華
陽光丸	YOKO MARU	日本	10月8	巴拉多
亞美德	AMITA	金邊	10月8	德和
四川	SZECHUEN	基隆	10月8	太古
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月9	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	10月9	巴拉多
成海丸	SEIKAI MARU	日本	10月9	東方
開鋒	PIONEER MILL	美國	10月9	美輪
天泰來	TINDALO	菲律賓	10月9	美郵
東坡綸	CITY OF EASTBOURNE	歐洲新加坡	10月9	銀行
忌連納路	GLENSHIEL	歐洲	10月9	渣甸
慕湖	MUKHO	日本	10月9	海來
達寶	TAPPUZ	西非南非	10月9	新興行
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月9	美輪
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	10月9	泰山
濱達來	BANDAHARA	日本	10月9	海來
巴哈杜	BAHADUR	日本	10月10	鐵行
白頓摩斯	PRIMORJE	日本	10月10	瑞林
三河丸	MIKAWA MARU	日本	10月10	天祥
威維朗	WAIWERANG	曼谷	10月10	[illegible]
大家士	TAGUS	歐洲	10月10	多利順
蘭利	RANEE	加爾各答新加坡	10月10	鐵行
日輝丸	NICHIYO MARU	喀喇蚩新加坡	10月10	巴拉多
士打芬嘉蘭	STRAAT MAGELHAEN	南美新加坡	10月10	渣華
北京	PEKIN	歐洲曼谷	10月10	寶隆
蘇松總統	PRES. QUEZON	美國	10月10	美輪
海興	HAI HING	曼谷	10月11	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	10月11	渣華
海皇	HOI WONG	暹羅新加坡	10月11	捷成
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	10月11	大工
香港熊	HONGKONG BEAR	洛杉磯	10月11	美輪
仙娜羅	SINALOA	日本	10月12	寶隆
高棉	CAMBODGE	歐洲	10月12	法郵
海利	HAI LEE	日本	10月12	多利順
桂林	KWEILIN	日本	10月12	太古
坎拿拉	CANARA	日本	10月12	鐵行
邊摩	BENMHOR	歐洲	10月12	邊行
帝諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印度	10月12	捷成
利來	NELLORE	澳洲	10月12	鐵行
伊利丹馬士	EURYDAMAS	美國	10月13	美迅
羅斯	RUYS	南美新加坡	10月13	渣華
海明	HAI MENG	日本	10月14	多利順
堅尼夫麥基	KENNETH MCKAY	美國	10月14	總統
司花拉	SEFRA	美國	10月14	海運
百倫士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	10月14	捷成
安寶	AMPAL	馬尼拉	10月14	新興行
安順	ANSHUN	日本	10月14	太古
邊古治	BENCLEUCH	歐洲	10月14	邊行
飛鵝	FLYING CLIPPER	歐洲馬尼拉	10月14	和捷
夏德馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	10月14	捷成
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	10月14	渣華
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	10月14	總統
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月14	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國馬尼拉	10月15	渣甸
依路綸	ELSE NIELSEN	日本	10月15	新興行
東傑	EASTERN RANGER	日本	10月15	渣甸
芬摩爾	FERNMOOR	美國	10月16	多利順
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲新加坡	10月16	渣甸
湯馬士馬士基	THOMAS MAERSK	美國馬尼拉	10月16	捷成
伊利洛克士	EURYLOCHUS	英國	10月16	美迅
挨打奧	IDAHO	美國日本	10月16	渣甸
邊里奇	BENREOCH	英國	10月16	邊船
邊來約	BENLOYAL	英國	10月19	邊船
蘇拉	SURAT	倫敦	10月19	鐵行
威利	WEILER	西德	10月20	寶德
多利多	TOREADOR	美國	10月20	多利順
芬門	FERNGATE	美國	10月22	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
辟利士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
伊利碧蒂士	EURYBATES	英荷比	10月6	美迅
佐賀丸	SAGA MARU	英西德	10月7	天祥
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	10月8	渣華
文珍	MUENCHEN	歐洲	10月8	捷成
諾福克丸	NORFOLK MARU	歐洲	10月8	東方
大湯	THEBEN	歐洲	10月8	多利順
邊柯路打	BENALDER	歐洲	10月11	邊行
白頓摩斯	PRIMORJE	歐洲	10月11	瑞林
勝那羅	SINALOA	歐洲	10月12	寶隆
京都	KYOTO	歐洲	10月15	太平
亞特那士	ATREUS	歐洲	10月15	太古
忌連路	GLENROY	歐洲	10月16	渣甸
邊古治	BENCLEUCH	歐洲	10月16	邊行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月17	鐵行
里朋城	CITY OF RIPON	歐洲	10月19	銀行
大利花	TARIFA	歐洲	10月19	多利順
邊里奇	BENREOCH	歐洲	10月21	邊行
忌連伊	GLENGYLE	歐洲	10月21	渣甸
萬利路士	MENELEUS	歐洲	10月22	太古
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽	10月22	總統
瀬田丸	SETA MARU	歐洲	10月23	天祥
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月23	捷成
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月25	法郵
力打和路	NEDER WAAL	歐洲	10月25	渣華
維多利亞	VICTORIA	意大利	10月27	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月29	捷成
日本	NIPPON	歐洲	10月29	太平
印度	INDIA	利斯本	10月30	股理基
忌連納路	GLENSHIEL	歐洲	10月31	渣甸
舟山	CHUSAN	歐洲	11月4	鐵行
大家士	TAGUS	歐洲	11月8	多利順
百倫士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	捷成
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月8	東方
民尼科	MINIKOI	歐洲	11月15	太平
蘇拉	SURAT	歐洲	11月17	鐵行
東坡綸	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	11月19	銀行
錫蘭	CEYLON	歐洲	11月29	太平
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	10月6	順來
	SILVER STATE	科倫坡	10月7	巴拉多
佐賀丸	SAGA MARU	亞丁蘇得港	10月7	天祥
東美	EASTERN MAID	加爾各答	10月7	渣甸
嘉錫	KARSIK	加爾各答	10月8	渣華
斯吉	SCHIEKERK	亞丁蘇得港	10月8	渣華
文珍	MUENCHEN	亞丁蘇得港	10月8	捷成
諾福克丸	NORFOLK MARU	亞丁蘇得港	10月8	東方
長良丸	NAGARA MARU	蘇彝士	10月8	天祥
山朝丸	YAMAASA MARU	孟買喀喇蚩	10月8	萬國
大湯	THEBEN	亞丁蘇得港	10月8	多利順
陽光丸	YOKO MARU	科倫坡	10月9	巴拉多
新地亞	SANTHIA	加爾各答	10月9	鐵行
乾勝丸	KENRKU MARU	印巴	10月9	東來
朝陽丸	ASATEYU MARU	科倫坡	10月9	東來
吾妻山丸	AZUCHISAN MARU	印度波斯灣	10月9	東來
白頓摩斯	PRIMORJE	孟買亞丁	10月11	瑞林
濱達來	BANDAHARA	科倫坡	10月11	海來
三河丸	MIKAWA MARU	吉大港加爾各答	10月11	天祥
巴哈杜	BAHADUR	加爾各答吉大港	10月11	鐵行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	印巴	10月12	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	10月12	捷成
坎拿拉	CANARA	孟買喀喇蚩	10月14	鐵行
京都	KYOTO	亞丁蘇得港	10月15	太平
亞特那士	ATREUS	亞丁蘇得港	10月15	太古
忌連路	GLENROY	亞丁蘇得港	10月16	渣甸
邊古治	BENCLEUCH	亞丁蘇得港	10月16	邊行
海德	HALLDIS	印巴	10月17	多利順
東傑	EASTERN RANGER	印巴	10月17	渣甸
里朋城	CITY OF RIPON	亞丁	10月19	銀行
大利花	TARIFA	亞丁	10月19	多利順
邊里奇	BENREOCH	亞丁	10月21	邊行
忌連伊	GLENGYLE	亞丁	10月21	渣甸
古力治總統	PRES. COOLIDGE	亞丁	10月22	總統
瀬田丸	SETA MARU	亞丁	10月23	天祥
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	亞丁	10月23	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	10月6	順來
六甲丸	ROKKOH MARU	西貢曼谷	10月6	太平
寶利	BORIBANA	馬尼拉	10月6	寶隆
大福山	TAIWAHSHAN	曼谷	10月6	順昌

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	10月6	總統
德羅士	DELOS	山打根	10月6	天祥
顯生	HIN SANG	山打根	10月6	渣甸
日啓丸	NIKKEI MARU	新加坡檳榔巴生	10月6	巴拉多
	SILVER STATE	新加坡檳榔巴生	10月7	巴拉多
和風	HO FUNG	新加坡仰光	10月7	倫利
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	10月7	天祥
東美	EASTERN MAID	新加坡檳榔	10月7	渣甸
亨上美	HEINRICH JESSEN	新加坡檳榔仰光	10月8	新興行
嘉錫	KARSIK	新加坡	10月8	渣華
斯吉	SCHIEKERK	新加坡	10月8	渣華
文珍	MUENCHEN	新加坡	10月8	捷成
諾福克丸	NORFOLK MARU	新加坡	10月8	東方
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	10月8	天祥
夏利路	HERMOD	山打根	10月9	多利順
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	10月10	太古

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
北海	PAKHOI	天津青島上海	10月7	太古
萬霖好頓	VAN LINSCHOTEN	上海	10月8	渣華
忌連那尼	GLENARTNEY	華北	10月18	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
寶利	BORIBANA	日本	10月6	寶隆
札幌丸	SOPPORO MARU	日本	10月6	天祥
早柏拿	CHUPRA	日本	10月6	鐵行
伊瑪連娜	IMERINA	日本	10月7	法郵
海順	HELIOS	日本	10月7	多利順
日本怡美利	DONEVERETT	日本	10月7	順來
佑寶	YEWBANK	高雄日本	10月8	銀行
四川	SZECHUEN	基隆	10月9	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	西非	10月6	東來
協明丸	KYOMEI MARU	東非	10月9	洛士利
馬六甲丸	MALACCA MARU	西南非	10月10	太平
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	東非	10月10	東方
芝班那士	TJIPANAS	南非	10月12	渣華
夏威夷丸	HAWAII MARU	南西非	10月12	東方
夏德馬士基	HULDA MAERSK	西南非	10月14	捷成
新惠	SHAVIT	西南非	10月15	新興行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安天士	ANTINOUS	美國	10月6	順來
飛鷹	FLYING HAWK	美國	10月6	和捷
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	10月6	順來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	10月6	總統
伊利碧蒂士	EURYBATES	美國	10月6	美迅
富島丸	TOMISHIMA MARU	美國	10月6	巴拉多
札幌丸	SAPPORO MARU	美國	10月6	洛士利
榛名山丸	HARUNASAN MARU	紐約	10月6	東來
	GUNDULIC	美加	10月7	瑞林
芬州	FERNSTATE	美國	10月7	多利順
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月7	總統
渝安	JUDITH ANN	美國	10月7	瑞林
金熊	GOLDEN BEAR	美國	10月9	美輪
天泰來	TINDALO	美加	10月9	美郵
協德丸	KYOTOKU MARU	美國	10月9	東來
必打馬士基	PETER MAERSK	美加	10月10	捷成
開鋒	PIONEER MILL	美國	10月10	美輪
芝班那士	TJIPANAS	南美	10月10	渣華
披丹	BATAAN	美國	10月13	大工
羅哈士總統	PRES. ROXAS	美國	10月13	美郵
山鷹丸	YAMATAKA MARU	美國	10月13	萬國
堅尼夫麥基	KENNETH MCKAY	美國	10月14	總統
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	10月15	渣甸
司花拉	SEPRA	美國	10月15	海運
布魯克林丸	PROOKLYN MARU	美國	10月16	大同
飛鵝	FLYING CLIPPER	美國	10月15	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
德羅士	DELOS	澳洲	10月6	天祥
貴州	KWIECHOW	新西蘭	10月6	太古
萬力	VAN NECK	新西蘭	10月8	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	10月9	太古
利來	NELLORE	澳洲	10月14	鐵行
桂林	KWIELIN	西澳洲	10月16	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	10月18	渣華
安順	ANSHUN	澳洲	10月18	太古
生島丸	IKUSHIMA MARU	西澳洲	10月20	巴拉多

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東方之星	ORIENTAL STAR	基隆	A2	港郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	A3	捷成
新利爾利	SUNNYVILLE	馬尼拉	九龍倉碼	銀行
早柏拿	CHUPRA（上午六時）	孟買喀喇蚩新加坡	A16	鐵行
惠風	FORTUNE WIND（下午八時）	金邊	油蔴地	大洲
卡蓮娜	DONA KATERINA	上海		華夏

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
興福	HSING FOO（下午）	基隆	油蔴地	僑東
漢陽	HAN YANG（上午九時）	日本	北角橋	太古
廣東	KWANGTUNG（中午）	澳洲	A3	太古
哈台將軍	ADMIRAL HARDY（下午）	仰光	B19	寶夏
惠丸	HOEI MARU（下午）	星洲	昂船洲	海來
巴拿馬	PANAMA（下午）	新加坡印巴波斯灣	A5	順來
普樂總統	PRES. POLK（下午）	亞丁蘇得港	九龍倉碼	總統
美光	MIKE（上午10時）	馬來亞	油蔴地	保通
興吉	HENRIK（下午）	古晉山打根	昂船洲	多利順
那施加	NAUSICAA（下午）	歐洲	昂船洲	順昌
馬尼拉	MANILA（下午）	美國	A14	大工
夏威夷	HAWAII（下午）	美國	A19	渣甸
愛連碧琪	ELLEN BAKKE（下午）	美國	A9	鐵行
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK（下午）	美國	A6	捷成
式倫	SIGLAND（下午）	紐約波士頓	昂船洲	海運

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
好伯	HOEGH CAIRN	美國	A	吉時
寶利	BORIBANA	歐洲	九龍倉碼	寶隆
安天士	ANTINOUS	美國	A	順來
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	A	東來
飛鷹	FLYING HAWK	美國馬尼拉	A	和捷
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	A	順來
德羅士	DELOS	日本	B	天祥
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	B	巴拉多
嘉錫	KARSIK	加爾各答仰光	B	渣華
辟利士	PYRRHUS	日本	A	太古
東美	EASTERN MAID	日本上海	A	渣甸
富島丸	TOMISHIMA MARU	美國	B	巴拉多
印度怡美利	REBEVERETT	日本	B	順來
和風	HO FUNG	上海	油蔴地	倫利

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
持蘭	CHITRAL	新加坡倫敦	九龍倉碼	鐵行
馬天奈	MARTINIQUAIS	西貢	A10	法郵
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	油蔴地	順昌
新利爾利	SUNNYVILLE	美國	九龍倉碼	銀行
東方之星	ORIENTAL STAR	美國	A2	港郵
卡蓮娜	DONA KATERINA	新加坡		華夏

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸 下午六時
老撾 上午八時 印尼 上午九時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印度、巴基斯坦、台灣、沖繩 上午十時 緬甸 上午十一時
南越、柬埔寨、菲律賓、錫蘭、伊朗 中午十二時
緬甸、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲、澳洲、斯堪的那維亞 下午一時
夏威夷、美國、中南美洲、日本 下午三時
澳洲、新西蘭、非洲、南美洲 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時
沙撈越、北婆羅洲、加拿大 中午十二時
柬埔寨 下午五時 澳門 下午一時

明日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時 加拿大 上午十一時
菲律賓 中午十二時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非洲、中東、埃及、非洲、英國、歐洲、斯堪的那維亞 下午一時
夏威夷、美國、中南美洲、台灣、日本 下午三時
泰國、緬甸、印度、南越、老撾 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時
馬來亞、亞丁、埃及、英國、歐洲、菲律賓、南越 中午十二時
泰國、緬甸、印度 下午二時
新西蘭 下午三時
尼日利亞、加納 下午五時 澳門 下午一時

港澳航輪

	大佛	德
來山		
香港開	下午十二時 午夜十二時半	停航	下午二時
澳門開	上午十時 下午六時正	停航	上午一時半

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
嘉士頓馬士基 KIRSTEN MAERSK	昂船洲	捷成

大洲航務企業有限公司
CONTINENTAL NAVIGATION & ENTERPRISES LTD.
ROOM 801 CENTRAL BUILDING
PEDDER STREET
HONG KONG.
M.V. "FORTUNE WIND"

惠風 快輪

訂十月四日由金邊抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續，於船到時由船邊領貨，過期代爲存倉，一切與風火險由貨客自理。

大洲船務部謹啓

山打根灣 S.S. SANDAKAN BAY 由日本來

十月六日抵港 七日收貨

直透：山打根、斗湖

貨客付貨請速接洽

代理：聯華船務公司啓

第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUOH KISEN KAISHA

大月丸 M.V. DAIGETSU MARU 海防

總代理：泰山有限公司謹啓

永通公司

卡蓮娜 M.S. "DONA KATERINA"

由上海來。

約於十月四日抵港，十月五日開往星加坡。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

付貨人請到中環大廈五〇八號聯華船務公司接洽。

華夏企業有限公司啓

和風輪 S.S. "HO FUNG"

由上海來

預定：十月四日夜抵港

十月五日晨卸貨

十月七日開星加坡、仰光

卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。

裝貨：請到中環大廈520室聯華船務公司接洽

倫利公司代理啓

周日聯賽提前上演
傑警花墟火併
五時三刻演正本戲門票一律元二
颱風逼港能否如期舉行要看風色

足球聯賽今日踏入第二週，在花墟球場有一場甲組特別場上演，由傑志對警察，定五時三刻開賽。上場由雙方預備組對壘，門券全部一元二角。但由於風暴逼港，昨晚已高懸三號風球，這場比賽能否上演，有待風色而定。球迷臨場前，可先注意電台廣播。

今個兩隊，都曾分別露臉，傑志隊中有好手姚卓然、尹松英、高保強、黃兆和等大將，技術高超，但操練拜拜未足，氣力未見充沛，加上配搭欠人，因此全隊演出未見理想。據說，該隊今日有輝洪、郭嗣爾、陳柏烈，但效果如何，仍待看過才知，但這兩人……

警察陣容，大牌雖然不多，但勝在人手平均，每一個位置的球員，都有些材可用之處，因此，一攻一守都沒有太大的漏洞。但是，該隊近來操練不大認真，有否九十分鐘氣力值得懷疑。不過，這情形傑志也並不特別好，而且兩隊球員也都不在狀態，相信誰勝是不大容易的。不過若以腳下功夫言，似乎是傑志略勝，但現觀該隊上周與五一七也無法取勝，則人們又不敢對它看好了。

今日這場比賽，原定是周日舉行的，但適因當日有南元大戰上演，為免影響收入，在雙方同意下，一致贊同改在今天舉行。這一更動，昨天已獲足總和警方同意了，但能否演出，最後決定還是颱風「叡娜」呢。雙方陣容如下：

傑志　黃錦聰、洪兆和、梁志強、高保強、陳輝洪、尹松英、姚卓然、宋國文、羅錦泰、陳輝……

警察　張鄭國阮、梁駒發、陳根邦、林……

·烏木仆·

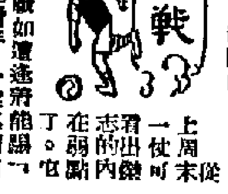
聯誼會新員改廿三就職

球員聯誼會特別執委會日前下午，在……所舉行的會員大會，通過……

所謂已遂 保叔打消辭意
係氣順晒
昨向會方提五點意見受到重視
重臣力挽下已允今晨繼續督軍

九巴足球隊教練楊根保提出辭職之後，會方人士全力挽留。……「教頭保」決定打消辭意。……

守採密集 攻用快傳
警察挫傑 非無可能



論戰

上周末從一仗可看出傑志的內在弱點了。……

以後出戰如遭遇需要「快波」的對手，一定感到頭痛。就以今天一仗來說，若然警察能夠找到對策，守衛採半密集，指定二人至三人專責盯牢姚卓然和羅國泰，使姚、羅埋門之時不容易乘隙起腳射門，減少失球數字不會多過一隻的話，從而發動快傳快攻，經常以兩翼攻入傑志後防，擾亂它那一騷功夫不甚可靠的後衛，則傑志的陣腳就可能因此陷於動搖而致崩潰了。

非說不能夠挫傑的，五一七人材的實力那比得上警察，它尚且可以打和傑志，若然今天警察能夠採取守則密集和攻則快傳的戰法，相信也會發揮威脅傑志的力量，甚至取勝也不足為奇。

脊來探悉：傑志的鄭錦華由於足傷尚未痊癒，雖以上陣，將用梁少松補充左翼。還有孫志強也可能休息，用高志剛踢左內衛。這並不算得對陣容有所調整，只係不得已之舉。

我們認為，在今天一仗傑志如稍可疏忽，便可取勝了。惟未知他們演出如何？

·西坡居士·

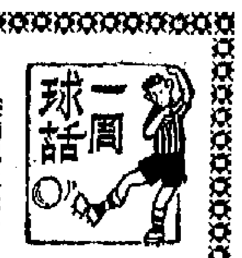
和傑志軍心大振
五一七加緊練兵
該會已獲借陸軍場操練

五一七練兵有地，該隊已經續借得陸軍球場，每周有兩天可以在該場試腳了。

昨據五一七重臣梁仲偉稱：該會最近得到陸軍體育會方面同意，續准繼續借用球場與練波。為此，該會先份精縣兵出擊光華，明天（星期五）五一七將恢復在陸軍球場操練。

另悉，五一七本周將以追和傑志的陣容，全力與光華搶分。

·叶廷炳·



一周球話

在南巴之戰後，認為黃志強改串中鋒後威力大增，這的確是當場的情況，但南華會否以後便調「牛屎」串演中鋒呢？看來似還未必。

劉煥清復任右翼，由於他習慣已歸走邊線，當從中路推進時也較少「鑽」入，由於腳上功夫還不夠細膩，也還不容易起到較乎理想的作用。所以，一旦調了黃志強掛帥，右路的攻勢無形中將會降低，或者可以說是顧此失彼。另一方面，「牛屎」掛正帥印，在經上經驗豐富和作風老辣的中堅時，未必能夠像在對九巴時那麼活躍。在總的方面看來，筆者認為南華演出之優劣，關鍵不在於如何排陣，而在於——首先是郭有、莫振華的狀態，其次是劉煥清能不能較快地提高腳上功夫，以便在短傳推進上起有較大的作用。至於後防，以現有人腳來說，是不易做到很穩健的！

南華易帥並非上算
光傑隱憂短期難消

十二支甲組足球隊已相繼露臉了，巨型班的南華、元朗、光華和傑志皆未臻正常水準；除了九巴和星島外，其餘各隊也還乎平無奇。不過，在各隊中，絕大部份球員的競技狀態已不錯，只要在合拍上加強一下或略為調整人腳的搭配，便可以漸入佳境了。因此，在未來的聯賽秩序中，還可以出現一些像南巴之戰那麼精采的場面。不少人指出劉煥清與其他各人合拍不上，也有人……

傑志在第一仗中已充份暴露了陣容殘缺的弱點。在鋒線和後防都出現同樣的缺陷時，除球隊中的名將黃兆和、高保強、陳輝洪、姚卓然、羅國泰五人，每場都有傑出表演，否則便很難填補已有的漏洞。因此，可以說，傑志甚宜起用新人擔任兩翼和左前衛，利用兩翼退回中場防守，藉以減省兩翼的腳頭時間，從而加強後衛、羅在攻門時發揮威力。

光華因為有梁偉雄受傷和張子岱被……，因此還未能全力上陣。不過，光華的關鍵點也是很明顯的：一是門將不可靠；二是後防陣腳未穩定，易於混亂。這兩個弱點在第三週戰九巴時，很可能成為致命之傷；因為屆時張子岱尚未能復出，門將黃雁昌亦不能及時提高技術。後防的陣腳夠不夠穩陣，完全決定於衛將的功夫和經驗，一個衛將可能具有很大的破壞力，卻不一定能夠很好地控制皮球和穩定陣腳。如去季的南華，郭錦洪、高松江之流都是如此；今季走了高松江，陳志剛的破壞力雖強，卻還未回復到指揮若定的境地，因此在首戰中臨防線難免力不從心的……劉誠如果得到林卿宗之助，後防的形勢當會不同。

·論之·

光華首次出師
小勝星島兩球
東星聯賽獲准改期

本週日甲組足球聯賽，日前的光華對南華、元朗對愉園及……

原定本周末東方對星島的一場聯賽，變方申請改期，已准延在下周一假花墟上演了。

另悉：日在花墟舉行的光華對星島的二角，東方對星島之戰，屆時門券將全收一元。甲組聯賽，由於星島球員氣力充沛，光華藝術較差，才在最後打開紀錄，以兩球淨贏星島。

·叶廷炳·

本週兩大戰
今公售門票

六強縱賽
修頓兩場

……今夕在修頓重燃戰火，七時半流星對警察，八時半紅番對南國……

·長孫安·

光華班主施用重典
決全季雪藏駱國榮
門將不外求培訓黃祖昌
全隊演出未如理想加強集宿中

光華足球隊於前天以二比零小勝「新喷射機」星島，仍欠理想，該隊整隊演出……

中級乒團賽
報名十五止

中級乒乓團體賽第五屆「朱有蘭」杯，報名截止日期定十五日止……

元朗練陣法
圖打擊南華

……

·歐陽長·

銀員水運今夕決賽

香港銀行華員會主辦之水運大會，今日下午七時假維多利亞公園舉行決賽……

奇能虎威態勇
一定得氣勢雄
小蝦雌虎兩駒銳利無匹

昨天週三，為馬四止段之期，但馬匹試跑情況，依然不少，茲將早操情況，節錄如後，以供讀者參考：……

首次賽馬兩天分場表昨編定
報名頗擠擁兩天近二百五匹
一班短途有九駒角逐

第一天尾場（第二班一哩），報名馬十五匹……

首天十場 十三日 星期六

第一場 第五班，六化郎四十碼（紅牌出賽）……

次天十二場 十五日 星期一

……

分類廣告

天新電版 平·靚·快 電話：444658

中華 …… 電話：31601

金國車行 買賣 交換 分期 付款

月餅會 雲天茶樓 雲華茶樓

營業

營業代表

文明弟 你離家日久，未知你情況是好……

明新花店 水坑口十一號

梁北記

頭暈 心跳 血高 或低

鼻淵 聖藥

頸癧 朱辰東

彭錦業 中醫教授

風濕 氣 筋骨痺痛 小兒脚軟

蔡敵超

胃氣 潘柏

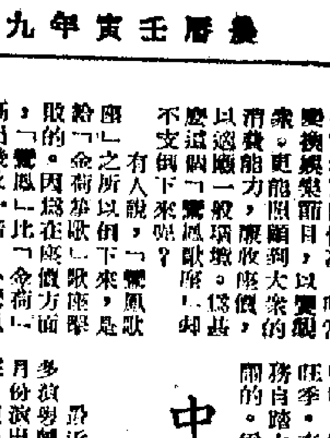
遠東健康院 風濕 皮膚

「關漢卿」東渡日本

「關漢卿」和「劉三姐」，最近都曾先後在日本演出，引起了日本文藝界的注意，並予以很高的評價。田漢改編的舞台劇「關漢卿」，是由日本的文學座、俳優座和民藝劇團聯合演出的。中國佳妙歌劇「劉三姐」，則是由日本東京、大阪勞動者音樂協議會主辦演出的。左圖：上是日本民藝劇團的著名演員瀧澤修飾演的關漢卿，下是日本著名電影演員山田五十鈴飾演的朱簾秀。

港島歌壇又弱一個

何煒



關於歌壇消息，我曾經寫過兩篇小文在本版，一篇是：「港島歌壇近貌」，報道過香港這方面的情形；另一篇則是「九龍歌壇近貌」，也把半島方面簡況簡單地談過。那個時候，真是無巧不成話，港島和半島兩方面存在的歌壇，恰好都有五個。本來，九龍應該是六個才是，因爲未有包括「醉月」寫在文內。這原因就是「醉月筝歌」在我報道的時候，正在改革歌壇的場面而停鑼息鼓。現在「醉月筝歌」歌座已重覆多時，且曾舉行過一次「風災籌賑唱大會」的善舉。半島方面的顧曲周郎，便多回一個娛樂的好地方。因此，我也應該在此一提，來補充一下前文所未及的。

然而，在此同時，港島方面卻和半島方面適得其反。半島多回一個，但港島則弱了一個，這一個倒下來的歌壇，是設在筲箕灣茶樓上的「鶯鳳歌座」。這個歌座以前曾經轟唱多時，今年六月左右才由歐偉劍重新組織起來，以新姿態出現筲箕灣頭，歌夜夜，與設在西荷茶樓的「金荷筝歌」歌座，成爲區內雙雄並立的局面。本來，筲箕灣這塊地方，雖然偏僻一點，但由於工廠林立，市面人口都繁密起來，就算兩個歌座也不爲過的。並且，這兩個歌座都能把握當地實際情況，時常變換娛樂節目，以爭取大衆的消費能力，更能照顧到大衆的消費能力，收費低廉。[illegible]

有人說，「鶯鳳歌座」之所以倒下來，是敗於「金荷筝歌」歌座手上的。因爲在座價方面，「鶯鳳」比「金荷」高出幾及一倍，（鶯鳳當時茶價七角，金荷只收四角以至五角而已。）金荷又有極演之所樂，當然「金荷」取得絕對優勢。而且，在變換娛樂節目這方面的手法，「鶯鳳」遠不及「金荷」來得靈活，所以吸引力自然要退得多。在「一山不能藏二虎」的環境下，生死存亡的關頭，便昭然若揭了。

但是從茶樓方面傳出的消息，卻說這個歌座本身的不支，而不關歌座之所以倒下，也許是因爲茶樓方面的酒菜市場勃起來，地方不敷應用，所以這得將歌壇暫時停唱，好使應付酒筵的旺季。事實上，酒樓業務自踏上秋天便開始熱鬧的。爲了應付酒筵方面而把歌壇停下來，也是常見之事。「鶯鳳歌座」之所以停鑼，也許有其不得已的原因在了。

由於「鶯鳳歌座」的輟響，港島歌壇又弱一個了。正因如此，目前筲箕灣就只有「金荷筝歌」唯獨一個。這個歌壇開設多年，最近又粉飾一新，更由於主理壇政的麥金雲一向有他一手，時常爆出「新野」來作號召，況茶價方面也一向是以低廉爲宗旨，所以，實座力是非常雄厚的。說它把「鶯鳳歌座」擊敗下來，也不爲過哩！目前，這個歌座不因「鶯鳳」倒下來而鬆弛，反而它還展開了一次新的攻勢來，這個攻勢的新節目，就是上演小型粵劇。人選方面聘有白旋鳳、尤翠珍、馬師峰、白婉薇、潮流發、羅錦鈴等粵劇老倌搭檔。十月廿七晚還上演紅伶任、白首本戲的「帝女花」，由尤翠珍擔綱演出。雖然這些都是無籍籍名之輩，但是以如此代價享受幾小時娛樂，也正是很適合一般人的口味呢！

喜愛音樂者備忘錄 十月份的音樂會

丁羊

本月份的音樂會以所謂「第一屆亞洲音樂節」開始，由二日以迄七日。但僅只是東南亞少數國家的一些比較小型的演奏會而已。所有的音樂會都是在大會堂舉行，全部是在晚上九時正演出。

十月二日（星期二）——大會堂音樂廳　日本（NHK）廣播交響樂團演奏會。主要節目有柴可夫斯基的第四交響樂。

十月三日（星期三）——大會堂音樂廳　日本（NHK）廣播交響樂團演奏會。主要節目有柴可夫斯基的小提琴協奏曲。

十月四日（星期四）——大會堂音樂廳　新加坡鋼琴家郁君貽獨奏會。主要節目有貝多芬的C小調奏鳴曲和蕭邦的廿四首序曲。

十月五日（星期五）——大會堂小劇場　菲律賓女高音歌唱家羅斯・花露獨唱會。主要節目有普契尼的歌劇「波希米亞人」中詠花女的咏嘆調「他們叫我咪咪」，莫扎特和勃蘭姆斯的一些藝術歌曲。

十月六日（星期六）——大會堂音樂廳　香港樂進團演唱會。除了趙梅伯指揮的合唱外，還參有一部份的民族樂器小合奏。

十月七日（星期日）——大會堂小劇場　南韓室樂團演奏會。主要節目有海頓的絃樂四重奏「日出」，舒伯特的絃樂四重奏「死神與少女」和莫扎特的長笛五重奏，長笛演奏者是高順子。上述的六個音樂會都由大會堂售票。

十月十一日（星期四）——大會堂音樂廳　青年鋼琴家丹尼爾・巴倫邦獨奏會。主要節目有舒伯特的四首即興曲和貝多芬的「別離」奏鳴曲。

十月廿九日（星期一）——大會堂小劇場　英國鋼琴家柯瑪・京斯萊（今年皇家音樂院香港區的考試官）獨奏會。

上述的兩個獨奏會是香港音樂協會主辦，定票處設在大會堂。

除了音樂會之外，十月十三及十四日兩晚，[illegible]在大會堂音樂廳演出三齣舞劇[illegible]。十月廿二日西德巴伐尼亞巴蕾舞團也定在大會堂音樂廳演出，著在大會堂歷有售票處及萬國影片公司的門票，在萬國影片公司出售。

中央下月開始 與東樂演粵劇

最近退出統一四粵片院線的中央戲院，以後決定多演粵劇，且已與九龍的東樂採得聯絡，由十一月份演出了好幾個新班。最近已組成軍的有林家聲、陳好逑、半日安、關海山、白龍珠、任冰兒的一個新班，及以黃千歲、羽佳、鳳凰女、譚倩紅、譚蘭卿、少新權領導的大龍鳳劇團，都準備在「中央」演出。「中央」是原在的大戲院，內中設備適宜演劇。今後粵劇有了這個演戲的地盤，將可是活躍，看大戲的人也感方便了。（華）

朱虹新片改戲路

韋妮

朱虹的「四美圖」剛一殺青，接着又有新戲「風雪一枝梅」開鏡。據「鳳凰」的宣傳負責人「科長」說，「風雪一枝梅」可能還只是暫定的名字，往後或許會改呢！其實我覺得這個名字挺不落俗，再說朱虹在戲裏所演的那個姑娘──徐雪梅，在戲裏的行徑，也確有[illegible]的那股勁兒，用「風雪」、又能概括劇情的，犯不着傷腦筋去另改啦！

那天邀歐去看朱虹他們拍戲，跟好久不見的老導演朱石麟聊起，才曉得這姑娘的劇本，故事脫胎於契訶夫的短篇小說「箱子上的安娜」。他還說朱虹過去所演的戲，大部份是比較輕鬆、明快的喜劇，這次在「風雪一枝梅」裏的角色，迥然不同過去銀幕上所見的那些人物，前半部是個忍辱服從假人幸福的好姑娘，發展到後半部，即是個鄙棄所機智的少婦了。她把那些偽君子玩弄於股掌之上！對朱虹來說，這又是一次新的嘗試，也可以說是考驗啦！

我坐在朱先生的身後的椅子上，聽着他調度鏡頭的位置，確是老到。飾演朱虹爸爸的是鮑方，他那個「衆人老豆」的名銜，可真是如假包換啦。在「我們要結婚」裏，參加演出的兩位小演員──馮式瑩跟吳佩君，也在「風雪一枝梅」裏露面，[illegible]告訴我說，這兩位小傢伙戲癮挺大，台詞短了，她們就會問：「點解咁少嘅！」

[illegible]

朱虹

寶寶做藥油老板

綺華

馮峰在組香港前就說，年前他組台星劇團往北婆羅洲登台時，曾售賣台星油以彌補生活的不足。有人問他下月寶寶遊星馬，會再製台星油發售嗎？馮峰說：「一定的，我要擴大台星油的外銷範圍，據說將由馮寶寶監製，做其藥油的老板。」

一般來說，老倌走埠，多喜歡帶些成藥就地發售的，至於北派武師，則發售那些跌打刀傷藥等[illegible]

童月娟戲癮大發 電影圈戲迷特多

童月娟在大會堂演出「醉酒」時，下腰臥魚，仍見功夫，扮相嗓子「都在家裏」，因之她對京劇的興趣又濃，想去台灣也湖一場，如能邀得台灣的「復興」和「大鵬」兩劇團協助，那麼唱起來當「舒服」。她不但便去台灣了，這合戲是否唱得成功？台灣「票戲」據說不易，若無「官方協助」，童月娟恐怕[illegible]

[illegible]

閻婆惜已開鏡 李嚴動態成謎

一邊正傳李麗華和嚴俊入「電懋」，一邊「邵氏」那部「閻婆惜」已開鏡。──由李麗華、嚴俊主演。

嚴俊仍要「到烏龍院中走走」，「閻婆惜」手裏拿的繡花鞋綉的什麼花樣？鄰居旁觀側聞者爲之渚不准摸不清路數的。

近日將離港，「電懋」的[illegible]

哥耶的名畫作道具

談「妙手空空」

(The Happy Thieves)

影談

焦若詩

[illegible]十八世紀末至十九世紀的西班牙名畫家哥耶[illegible]，由聯美公司發行[illegible]

入了西班牙，西班牙的人民，不堪受拿破崙的暴政[illegible]五月二日起義復國[illegible]

[illegible]

時代曲

史得

五一：何以不結婚

「這是你給我的面子，我歡迎之不暇。」杜馨蓉說。

「如果你不以爲冒昧，」方大元說：「那末我不打電話，現在就約你明天晚上吃飯怎麼樣？」

杜馨蓉又看他一眼，吃吃地笑起來。

「你笑什麼？」方大元說：「是說我無禮，可是？」

「不，」杜馨蓉笑說：「我覺得你很有本領，很有經驗。我看你有許多女朋友吧？」

「沒有，」方大元說：「你可以問你的表姊呀。」

「我不想打聽人家的事。」杜馨蓉轉了身背過他。

「那末，明天的約會怎麼樣？」方大元在她後面說。

「後天吧，」她回過臉來：「後天你打電話到我寫字間去詢問。」

[illegible]

奇情偵探小說 跳樓者

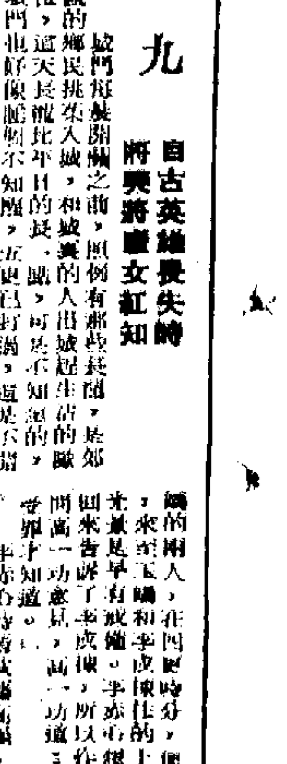
[illegible]

小說林

三十四：戰時會

[illegible]

伏虎玉嬌娘



舒遲

九 自古英雄畏失時 將興將衰女紅知

[illegible]

錦繡前程

苗緯文　劉芝圖

[illegible]

·西坡居士·

首先是郭有、泉振華的狀態，其次是調換清能不能較快地提高腳上功夫，以便在短傳推進上起着較大的作用。至於後防，以現有人腳來說，是不易做到很穩健的！

後防線雖能增強了對方不少攻勢，但鋼鐵如果得到林錦榮之助，後防的形勢當會不同。[illegible]

記溥偉

張次溪

張次溪先生喜歡研究近代史，對清末民初資料蒐集尤勤。近年曾參加過「辛亥革命」（中國近代史資料叢刊）的編輯工作，並編過「陶然亭」等書。其「齊白石的一生」，正在週報連載。此篇記述溥偉在辛亥革命後的一些活動，有史料價值。——陳凡

辛亥革命成功，滿清王朝倒了台，他們「皇族」中少數頑固分子，不甘心…[illegible]…「恭親王」溥偉…[illegible]

溥偉是道光帝旻寧的曾孫。他祖父「恭親王」奕訢，是道光的第六子，道光三十年封…[illegible]…光緒二十四年，溥偉以承重孫的資格襲了「恭親王」的封爵…[illegible]…（上）

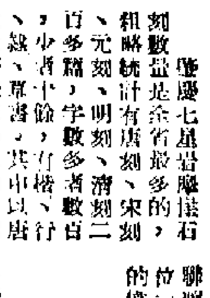
畸形嬰兒的風波

胡思升

西方國家最近發出頻頻入耳的慘劇。成千上萬個新生嬰兒不是畸形，就是殘廢。西德的畸形嬰兒已有四千名，英國的畸形嬰兒也已有近千名。這種畸形嬰兒，也在美國、瑞士、比利時、瑞典、葡萄牙、加拿大等國不斷出現，形成哄動西方輿論界的一大風波。不少科學家指出，在母腹中將生未生的畸形嬰兒究竟有多少，目前還無法統計。…[illegible]…

發生在不同國家的畸形嬰兒事件，是因為母親在懷孕期服用一種有害的新藥產生的惡果。那些大肆推銷有害藥物的商人，那些把利潤視為最高原則的人，就是這齣西方悲劇的導演。

一九五七年，西德的格侖南塔爾製藥廠首次由…[illegible]…命名為「孔切爾岡」，用各種不同的名目推銷…[illegible]



死鬼尋舊路

Jack Finney 著　伽撒諾 譯

「我已到過那間屋子，所以我敢說，當你走進它的前門，它會歡迎你了。」…[illegible]…

早點

思徐

…[illegible]…

廣東的摩崖石刻

子釋

…[illegible]…

菩薩打架

大年

…[illegible]…

蔣朝野史

容齋

蔣介石身邊的三「寶」

…[illegible]…

一笑集

經驗之談　門玉

甲乙兩人聊天，由吸煙談到戒煙的方法。

甲說：「戒煙並不困難。」

乙追問道：「這是你的經驗之談嗎？」

甲回答說：「當然是！我已試過幾十次了。」

只許戒酒　陸之

一人因酒色過度而病，醫生診後曰：「此乃縱慾傷身也，今後須戒。」其妻便旁睨之，醫會其意，即改口曰：「即不能戒色，亦須戒酒。」病者曰：「色害於酒，首戒色宜。」妻曰：「醫生的話不聽，如何得病好。」

一言之失　東海

「你跟馬麗鬧翻了嗎？」

「噯，她不願嫁給我，有什麼辦法？」

「你曾經對她說過你那個有錢的叔父嗎？」

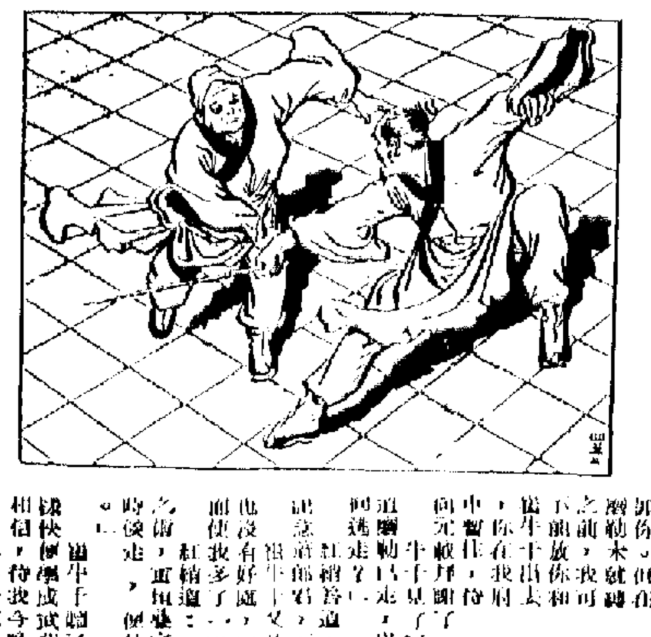
「說過了。她現在是我的嬸母。」

肤劍風雲錄

梁羽生著　雲君圖

第八回：虎鬥龍騰羣雄來水泊　波翻浪湧雙劍鬥神龍

…[illegible]…



小說林

入宮記

三天完小說　端木英

…[illegible]…

五十　善觀氣色的王三

…[illegible]…

唐宮遺事

江雨

…[illegible]…

男性主婦

凱旋

…[illegible]…

紅綃傳

唐代俠隊傳　述之

四、智試

…[illegible]…

大公報　Ta Kung-Pao　…Hennessy Road　…ong Kong　督印人　費彝民　今日出紙兩張　零售港幣　每月本港三元　香港有利印務有限公司

滬醫院用新法治癌　局部灌注抗癌藥物成功　此法適用於治四肢癌